

Î ðÃáõÃÚ² Û ØÆæàðàì ø² Ò² ø² ðÆáõÃÚ² Û ò¹ ðàä² Î² Û î² ðÆ
2005Ã

ēaì àð°É .. ÎÆð²e°É ÁàÒaì ð, ²¹ ²ðáõÃÚáõÙA

Ð³ Ì»ó³ Ì³ ñ. ³ ÌÇÝ ÷³ ēi ³ ÃáõÕÃ
Î ñÃáõÃ³ Ý ÛÇçáõáí ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃ³ Ý »í ñáä³ Ì³ Ý ì³ ñí³ (Î ø°Î)
òáñÓ³. »ì Ý»ñÇ Á³ Û³ Ý³ Ì³ í áñ ÍáÙÇí »

3
2005Ã. – Î ñÃáõÃ³ Ý ÛÇçáõáí ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃ³ Ý »í ñáä³ Ì³ Ý ì³ ñÇ
šēáí áñ»É .. ÍÇñ³ é»É ÁáÕáí ñ¹³ í³ ñáõÃáõÝ!

òí ñáä³ ÌÇ ÈáñÑáõñ¹Ã 2005Ã. Ñēá³ Ì»É ÿ Î ñÃáõÃ³ Ý ÛÇçáõáí
ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃ³ Ý »í ñáä³ Ì³ Ý ì³ ñÇ (ēáõÙ ÷³ ēi ³ ÃÕÃáõÙ ³ ÌÝ Ì³ Ýí ³ Ýí Ç
Ší³ ñÇ!): ² ÌÝ Ýá³ ì³ Ì³ áõÝÇ áõß³ ñáõÃáõÝ Ññ³ í Çñ»É ³ ÌÝ Ñ³ ñóÇ í ñ³, Ã» áñù³ Ý
Ì³ ñ»áñ ÿ Î ñÃáõÃáõÝÁ` ýáñÙ³ É .. áá ýáñÙ³ É, ³ ÛμáÕÇ Ì³ ÝùÇ ÁÝÃ³ óúáõÙ
áõēáõÙÝ³ ēáõÃ³ Ý ì³ »ē³ Ýí ÌáõÝÇó³ ³ Ìí Çí ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃ³ Ý ½³ ñ. ³ óÙ³ Ý ..
ÃáÕáí ñ¹³ í³ ñ³ Ì³ Ý Ûß³ ÍáõÃÁ ÈÃ³ Ý»Éáõ Ñ³ Û³ ñ:

Ší³ ñÇÝ! Ýá³ ì³ Ì³ áõÝÇ Çñ³ ½»Í»É Û³ ñ¹³ Ýó, áñ ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃáõÝÁ ³ í »ÉÇ
Ñ³ Û³ á³ ñ ÷³ Ì³ Ñ³ ēí³ óáõÃáõÝ ÿ .. áÇ »ÝÃ³ ñáõÙ ÛÇ³ ÌÝ Çñ³ í³ Ì³ Ý ..
ù³ Ò³ ù³ Ì³ Ý ³ ēä»Íí Ý»ñ: ØÇ ÍáÕÙÇó ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃáõÝÁ Ýß³ Ý³ ÍáõÙ ÿ, áñ
μáíáñ ù³ Ò³ ù³ óÇÝ»ñÃ, ÇÝáä»ē Ì³ Ý³ Ìù, ³ ÌÝá»ē ÿ é ì³ Ò³ Û³ ñ¹ÇÍ, á»ì ù ÿ
á³ ßí á³ Ýí³ Í ÉÇÝ»Ý Û³ ñ¹áõ Çñ³ í áõÝùÝ»ñÇ ì³ »ē³ Ýí ÌáõÝÇó³ .. ½³ Ý, áñ
ÃáÕáí ñ¹³ í³ ñ³ Ì³ Ý Ñ³ ē³ ñ³ ÍáõÃáõÝÁ á³ ßí á³ ÝáõÙ ÿ Çñ»Ýó: Øáõē ÍáÕÙÇó,
ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃáõÝÁ Ý³ .. Ýß³ Ý³ ÍáõÙ ÿ, áñ Ìáõñ³ ù³ ÝááõñÃ á»ì ù ÿ Ý»ñ. ñ³ í í Ç
Ñ³ ē³ ñ³ Ì³ Ý Ì³ ÝùÇÝ ³ ēÝáí áÕ Ñ³ ñó»ñáõÙ .. . áñ ÍÇ Çñ Ì³ ÝùÇ ÁÝÃ³ óúáõÙ
áñá»ē ³ Ìí Çí .. á³ ì³ ³ ēÉ³ Ý³ ì³ áõ ù³ Ò³ ù³ óÇ, áñÃ Ñ³ ñ. áõÙ ÿ áõñÇßÝ»ñÇ
Çñ³ í áõÝùÝ»ñÃ:

ŠÍ ñÃáõÃáõÝ ÁáÕáí ñ¹³ í³ ñ³ Ì³ Ý ù³ Ò³ ù³ óÇáõÃ³ Ý Ñ³ Û³ ñ¹ Ìñ³. ÇñÃ (Î Åø)
.. Ø³ ñ¹áõ Çñ³ í áõÝùÝ»ñÇ Î ñÃáõÃáõÝÁ (ØÆÍ) Ì³ ñáÕ »Ý ù. Ý»É ½³ ñ. ³ óÝ»É
ùÝÝ³ Ì³ ì³ Ì³ Ý Ûí³ ÍáÕáõÃáõÝ .. ēáí áñ»óÝ»É ³ áñ»É Ñ³ Û³ ì³ »Õ: ÿ ñ³ Ýù
Ýá³ ēi áõÙ »Ý ÷³ áÈÁÙμéÝÙ³ ÝÁ, ÛÇçÙß³ ÍáõÃ³ ÌÇÝ »ñí ÈáēáõÃ³ ÝÁ,
Ñ³ Û»ñ³ ßÉáõÃ³ ÝÁ, ē»é³ ÌÇÝ Çñ³ í³ Ñ³ í³ ē³ ñáõÃ³ ÝÁ .. Û³ ñ¹³ Ýó ÛÇç ..
Ý»ñ¹³ ßÝ³ Ì³ Ñ³ ñ³ μ»ñáõÃáõÝ»ñÇ Ñ³ ēi³ ì³ Û³ ÝÁ:

ñ³ Ýù ÈÃ³ ÝáõÙ »Ý òí ñáä³ ÌÇ ÈáñÑñ¹ÇÝ á³ ì³ Ì³ Ý»Éáõ .. Ýñ³ ³ ½³ ì³ áõÃ³ Ý,
ù³ Ò³ ù³ Ì³ Ý μ³ ½Ù³ Ì³ ñ¹áõÃ³ Ý, Û³ ñ¹áõ Çñ³ í áõÝùÝ»ñÇ .. Çñ³ í áõÝùÇ
. »ñ³ Ì³ ÌáõÃ³ Ý ³ ñÃ»ùÝ»ñÝ áõ ēí ½μáõÝùÝ»ñÃ ÍÇē»Éáõ ½³ óáõÙÁ: ÿ ñ³ Ýù

½³ ñ. ³ óYáoÙ »Ý ³ Ý¹³ Ù á»i áoÁláoÝÝ»ñÇ ÍáÓÙÇó Ù³ ñ¹áo Çñ³ í áoÝúÝ»ñÇÝ í »ñ³ μ»ñáÓ ÷³ ëi ³ ÁÓÁ»ñÇ, Ñ³ i Í³ á»è Ø³ ñ¹áo Çñ³ í áoÝúÝ»ñÇ »í ñáá³ Í³ Ý ÍáÝí »YóÇ³ ÙÇ (ØÆ°Í), ³ ñ¹láoÝ³ í »i Çñ³. áñÍ áoÚA:

ŠÍ ³ ñÇÝ! áá»i ù ĸ ÉÇÝÇ Šù³ ñá½³ ñß³ í |, áñÁ Í³ í ³ ñi í Ç 2005Á. í »ñÇÝ: ²ÙÝ ³ í »ÉÇ Baõí ¹Çi ³ ñÍ í áoÙ ĸ áñá»è ³ Ý¹³ Ù á»i áoÁláoÝÝ»ñÇ Ù³ Í³ ñ¹ í áí Çñ³ Í³ Ý³ ói áÓ . áñÍ áÓáoÁláoÝÝ»ñÇ ù³ Ó³ ù³ Í³ Ý Ó³ ã³ ÷, Í³ láoÝ . áñÍ ÁÁ³ óÇ ëÍ Ç½μ, áñÁ Íß³ ñáoÝ³ Í í Ç Ñ³ çáñ¹ i ³ ñÇÝ»ñÇ ÁÝÁ³ óuáoÙ:

ŠÍ ³ ñÇÝ! ³ ÌYá»è ĸ Ý³ È³ i »ëi ³ Í, áñá»è½Ç ³ ÌY ³ ñÁÝ³ óÝÇ ÁÝ¹Ñ³ Ýáoñ Ñ»i ³ unñáoÁláoÝ μáfan ³ Ìè Ñ³ ñó»ñáoÙ, ³ Ùñ³ áÝ¹Ç ŠÍ ñÁáoÁláoÝ ÁáÓái ñ¹³ í ³ ñ³ Í³ Ý ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁl³ Ý Ñ³ Ù³ ñ! Íñ³. ÇñÝ Çñ³. áñÍ »Éáo³ ³ Ý¹³ Ù á»i áoÁláoÝÝ»ñÇ á³ ñi ³ í áñi ³ ÍáoÁláoÝÁ¹ ¹ñ³ Ñ³ Ù³ ñ i ñ³ Ù³ ¹ñ»Éái Ýñ³ Ýó . áñÍ Ý³ Í³ Ý ÙÇÇ³ í ³ Ìñ .. ÙÇÇáoÝ»ñ áo Èñ³ Èáoè»Éái Ý³ È³ Ó»éYáoÁláoÝÝ»ñÁ .. . áñÍ ÁÝÍ »ñáoÁláoÝÝ»ñÁ:

Ø³ Ó³ ù³ Í³ Ý ÑÇÙ»ñÝ áó Á³ Ù³ Ý³ Í³ ÍÇó Ñ³ Ù³ i »ùëi Á

Í Áø/ØÆÍ -Á 1997Á.-Çó Ç í »ñ ³ é³ çÝ³ Ñ»ñÁ áfaní ĸ °í ñáá³ ÙÇ ÈánÑñ¹Ç Ñ³ Ù³ ñ: Í³ ½Ù³ Í»ñááoÁláoÝÁ Ý³ È³ Ó»éÝ»É ĸ i ³ ñ³ i »è³ Í . áñÍ áÓáoÁláoÝÝ»ñ .. ÙÇÇáo³ éáoÙÝ»ñ ³ Ý¹³ Ù á»i áoÁláoÝÝ»ñáoÙ .. Ýñ³ Ýó ÙÇÇ .. Í Áø .. ØÆÍ ½³ ñ. ³ óÙ³ ÝÁ ³ Ç³ Í ó»Éáo Ñ³ Ù³ ñ:¹

°ñí áo ÑÇÙÝ³ Í³ Ý . áñÍ áÓáoÁláoÝÝ»ñÇ Íñ³. ñ»ñÁ ù³ Ó³ ù³ Í³ Ý áoÓ»óáoÙ »Š ³ Ìè áfaní áoÙ °í ñáá³ ÙÇ ÈánÑñ¹Ç ³ ÈÈ³ i ³ ÝúÇ Ñ³ Ù³ ñ`

- ŠÍ ñÁáoÁláoÝ ÁáÓái ñ¹³ í ³ ñ³ Í³ Ý ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁl³ Ý Ñ³ Ù³ ñ! Ñéá³ Í³ . ÇñÝ áó Íñ³. ÇñÁ` ÑÇÙÝí ³ Í ù³ Ó³ ù³ óÇÝ»ñÇ Çñ³ í áoÝúÝ»ñÇ .. á³ ñi ³ Í³ ÝáoÁláoÝÝ»ñÇ í ñ³ (ÁÝ¹áoÝí ³ Í Ù³ È³ ñ³ ñÝ»ñÇ ÍáÚÇi »Ç ÍáÓÙÇó 1999Á. Ù³ ÙÇèÇ 7-ÇÝ, ´áo¹³ á»ßi áoÙ),

- 1997-2000 ÁÁ. ÙÇÇÝ³ Á³ Ùí »i Íñ³. ñáoÙ Çñ³ Í³ Ý³ óñ³ Í Ý³ È³. Í »ñÇ ³ ñ¹láoÝúÝ»ñÇ .. áñáBaóÙÝ»ñÇ í »ñ³ μ»ñl³ É μ³ Ý³ Ó`Á` ÁÝ¹áoÝí ³ Í °í ñáá³ ÙÇ ÍñÁáoÁl³ Ý Ý³ È³ ñ³ ñÝ»ñÇ Øßi ³ Í³ Ý Ñ³ Ù³ ÁáÓái Ç 20-ñ¹ Ýëi ³ BñÇ³ ÝáoÙ (2002Á. ÑáÍ i »Ùμ»ñÇ 15-17-Á, Í ñ³ Í áí):

²Ìè »ñÍ áo ÷³ ëi ³ ÁÓÁ»ñÇÝ Ñ»i .. óÇÝ Ù³ È³ ñ³ ñÝ»ñÇ ÈánÑñ¹Ç ÍñÁáoÁláoÝ ÁáÓái ñ¹³ í ³ ñ³ Í³ Ý ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁl³ Ý Ñ³ Ù³ ñ Íñ³. ñÇ í »ñ³ μ»ñl³ É Á. (2002) 12 Ñ³ ÝÓÝ³ ñ³ ñ³ Í³ ÝÁ ³ Ý¹³ Ù á»i áoÁláoÝÝ»ñÇÝ, áñÁ ß³ ñ³ ¹ñáoÙ ĸ Ýá³ i ³ ÍÝ»ñÇ, μáí ³ Ý¹³ ÍáóÁl³ Ý .. Ù»Áá¹Ý»ñÇ Ñ³ Ù³ á³ ñ ÷³ Í ÁÝ¹Ñ³ Ýáoñ áoÓ»ÝÇBÝ»ñ ÍñÁáoÁláoÝ ÁáÓái ñ¹³ í ³ ñ³ Í³ Ý ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁl³ Ý Ñ³ Ù³ ñ áfaní áoÙ ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáoÁl³ Ý .. μ³ ñ ÷³ áÉáoÙÝ»ñÇ Ñ³ Ù³ ñ: ²Ìè ÈÝ¹ÇñÝ»ñÇ ß³ ñúáoÙ ³ ÌY ÝBáoÙ ĸ, áñ`

¹ Í »è³ http://www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/education/E.D.C/

- ÁáÓáí ñ¹³ í³ ñ³ í³ Ý³ ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁ³ Ý³ Ñ³ Û³ ñ³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ láoÝ³Á, Ç³ ñ³ Û³ Ý³ É³ Ú³ Ç³ Û³ è³ í³ áí, á»í ù³ ç³ ÉÇÝÇ³ µ³ ñ³ ÷ áÉáoÚÝ³ ñ³Ç³ .. Í³ ñ³ Á³ í³ Ý³ ù³ Ó³ ù³ í³ ÝáoÁ³ Ý³ Ç³ ñ³ í³ Ý³ óÚ³ Ý³ Í³ Ý³ ñ³ áÝáoÚ,

- ÁÝ¹ Ñ³ Ýáoñ Í³ ñ³ Á³ í³ Ý³ Ñ³ Û³ í³ ñ³ »ñ³Ç, ÇÝáá»è Ý³ .. áóéáoÚÝ³ í³ Ý³ Í³ ñ³ . ñ³ ñ³Ç áó¹³ è³ í³ Ý³ Ú³ Ý³ Ú³ Á¹ Ý³ ñ³Ç³ í³ ½Ú³ Í³ ñ³ áÚ³ Ý³ .. Í³ é³ í³ ñ³ Ú³ Ý³ í³ »è³ Ý³ Í³ láoÝÇ³ ó ÁáÓáí ñ¹³ í³ ñ³ í³ Ý³ ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁ³ Ý³ Ñ³ Û³ ñ³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ láoÝ³Á Ýáñ³ ñ³ ñ³ áóÁ³ Ý³ . áñ¹ áÝ³ ç³:

ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ É³ áñ³ Ñ³ í³ Ç³ Ý³ É³ ñ³ ñ³ í³ Ý³ Ñ³ Û³ ÁáÓáí Ý³ ñ³ Á³ Úáoñ ù³ Ó³ ù³ í³ Ý³ Ç³ í³ óáoÁ³ láoÝ³ »Ý³ óáoó³ µ³ ñ³ »É³ ÁáÓáí ñ¹³ í³ ñ³ í³ Ý³ ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁ³ Ý³ .. Ú³ ñ¹ áó Ç³ í³ áóÝ³ ñ³Ç³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ Ý³Á.

- ó¹ ñ³ ç³ í³ è³ ñ¹ áóÁ³ Ý³ Ñ³ ñ³ ó»ñ³ áí ½µ³ Ó¹ áó¹ ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ Ý³ É³ ñ³ ñ³ Ý³ ñ³Ç³ 6-ñ¹ Ñ³ Û³ ÁáÓáí Á (2000Á. Ýá³á³Ú³µ³ ñ³Ç³ 7-9-Á, Á³»è³ ÉáÝÇ³ í³ Ç³);

- Ø³ ñ¹ áó Ç³ í³ áóÝ³ ñ³Ç³ ÉÝ¹ Ç³ ñ³ Ý³ ñ³Ç³ Ý³ í³ Ç³ ñ³ í³ ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ Ý³ É³ ñ³ ñ³ Ý³ ñ³Ç³ Ñ³ Û³ ÁáÓáí Á, áñ¹ Á³ í³ ½Ú³ Í³ ñ³ áí »É³ ç³ ñ³ Ý³ »Éáo Ø³ ñ¹ áó Ç³ í³ áóÝ³ ñ³Ç³ »í³ áá³ ÚÇ³ í³ áÝ³ »Ý³ óÇ³ ÚÇ³ 50-ñ¹ í³ ñ³ »¹³ ñ³ ÓÁ (2000Á. Ýá³á³Ú³µ³ ñ³Ç³ 3-4-Á, ÉéáÚ): ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ Ý³ Ý³ É³ ñ³ ñ³ Ý³ ñ³Ç³ Ø³ ñ³ í³ Ý³ Ñ³ Û³ ÁáÓáí Ç³ 21-ñ¹ Ý³ è³ ñ³ Ç³ Ý³Á (2003Á. Ýá³á³Ú³µ³ ñ³Ç³ 10-12-Á, 2³ Á³ Ý³ ù) Ñ³ è³ í³ áñ³ Ý³ ÁÝ¹. Í³ »ó¹ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ Ý³ 1»ñ³ Á³ ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ É³ áñ³ Ñ³ Ç³ Ýáñ³ Ñ³ Û³ í³ »ù³ è³ áóÚ: 2³ Á³ Ý³ ùÇ³ Ñ³ Û³ ÁáÓáí áóÚ Ñ³ é³ í³ í³ í³ ç³ á³ . 3 Ñ³ Ç³ ÚÝ³ í³ Ý³ 3 é³ ç³ Ý³ Ñ³ »ñ³ ÁáoÁ³ láoÝ³ »ñ³ Á³ Ñ³ »í³ Ú³ ÉÝ³ »Ý³ µ³ ½Ú³ ½³ ÝáoÁ³ Ý³ í³ é³ í³ ñ³ áóÚ, ÚÇ³ Ú³ ñ³ í³ áóÁ³ ÚÇ³ Ý³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ láoÝ³ .. áñ³ í³ Ú³ É³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ láoÝ³: 2³ Á³ Ý³ ùÇ³ Ñ³ Û³ ÁáÓáí Ç³ áóÓ³ ñ³ ÓÁ, »Á³ è³ »ÓÚ Ó³ í³ ñ³ á³ Ý³ ù, Ý³ áóÚ ç³, áñ³ µ³ é³ áñ³ Í³ ñ³ Á³ í³ Ý³ ÚÇ³ ç³ áó³ éáoÚÝ³ ñ³ Á, Í³ Á³ Ø-Ý³ .. Ø³ Á³ Í³ -Á³ Ý³ ñ³ é³ Ú³ É³, á³ »í³ ù³ ç³ Ñ³ ñ³ í³ Ç³ 3 éÝ³ Ý³ ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ áóè³ ÝáoÝ³ ñ³Ç³ Ú³ ñ³ áóÁ³ ÚÇ³ Ý³ .. éáoÇ³ É³ í³ Ý³ µ³ ½Ú³ ½³ ÝáoÁ³ láoÝ³Á, É³ ñ³ É³ áóè³ Ý³ ÚÇ³ Ú³ ñ³ áóÁ³ ÚÇ³ Ý³ áóéáoÚÝ³ éáoÁ³ láoÝ³Á .. éáoÇ³ É³ í³ Ý³ Ý³ ñ³ éáoÚÁ³ 3 á³ Ñ³ áí »É³ áí áñ³ í³ Ú³ É³ Í³ ñ³ ÁáoÁ³ láoÝ³ µ³ é³ áñ³ Ñ³ Û³ ñ³: 2³ ñ³ áóÓ³ ñ³ ÓÁ í³ ñ³ µ³ ñ³ áóÚ ç³ Ş³ í³ ñ³ í³ | Ñ³ Ç³ Ý³ í³ Ý³ ñ³ áóÚ Ç³ í³ Ý³ ó¹ áó µ³ é³ áñ³ ÚÇ³ ç³ áó³ éáoÚÝ³ ñ³Ç³ Ý³:

2005Á. Í³ ñ³ ÁáoÁ³ Ý³ ÚÇ³ ç³ áó³ áí ù³ Ó³ ù³ óÇáoÁ³ Ý³ »í³ áá³ ÚÇ³ í³ Ý³ í³ ñ³ Ç³ Ý³ í³ »ÓÇ³ í³ áóÝ³ Ý³ »ñ³ áó Ñ³ Ç³ ÚÝ³ í³ Ý³ Ç³ ñ³ 13 ñ³ ÓáoÁ³ láoÝ³ ñ³Ç³ Ñ³ Û³ í³ »ù³ è³ áóÚ

- ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ í³ Ý³ Ú³ ñ³ áóÁ³ ÚÇ³ Ý³ í³ áÝ³ »Ý³ óÇ³ ÚÇ³ 50-ñ¹ í³ ñ³ »¹³ ñ³ ÓÁ (2004Á. 1»Í³ í³ »Ú³ µ³ ñ³ - 2005Á. Ú³ ÚÇ³ è)

- É³ Ñ³ è³ í³ Ý³ Ç³ Ñ³ É³ ÝáoÁ³ láoÝ³ ñ³Ç³ Ñ³ ñ³ í³ »ñ³ áí í³ ñ³ Ñ³ í³ ç³ láoÚ 2005Á. Ú³ ÚÇ³ èÇ³ 16-Ç³ ó 17-Á í³ ç³ Ú³ ó³ í³ ó¹ í³ áá³ ÚÇ³ É³ áñ³ Ñ³ í³ Ç³ á³ »í³ áóÁ³ láoÝ³ ñ³Ç³ .. í³ é³ í³ ñ³ áóÁ³ láoÝ³ ñ³Ç³ Ó³ í³ í³ ñ³ Ý³ ñ³Ç³ »ñ³ áñ¹ . 3. 3 Á³ ÁáÓáí Á:

Ş³ í³ ñ³ í³ | áñ³ á³ ÚÇ³ ç³ áó³ éáoÚÝ³ ñ³ è³ ñ³ í³ áñ³ Ý³ í³ áí³ í³ í³ ÉÇÝ³ Ý³ 3 ñ³ è³ »ñ³ áó Ç³ ñ³ 13 ñ³ ÓáoÁ³ láoÝ³ ñ³Ç³ Ý³: 3 í³ Ñ³ É³ áóÁ³ óÝÇ³ »í³ áá³ ÚÇ³ í³ Ý³ Ñ³ Û³ í³ »ù³ è³ áóÚ ÁáÓáí ñ¹³ í³ ñ³ áóÁ³ láoÝ³ áóè³ Ý³ »Éáo ÁÝ¹ Ñ³ Ýáoñ Ñ³ »í³ ç³ ù³ ñ³ ñ³ í³ áóÁ³ láoÝ³Á:

Ú³ á³ í³ ç³ í³ Ý³ ñ³ Á

2le Y3 E3 O»eYáoÁl3 Y NÇUY3 i3 Y U3 eY3 í óáO ÉáoÚmÁ ÁáOái n13 í 3 n3 i3 Y ú3 O3 ú3 óÇáoÁl3 Y " U3 n1áo Çn3 í áoYúY»nÇ ÍnÁáoÁl3 Úm ½µ3 Óí aO µ3 ½Ú3 á3 i3 ÍÇáY»nY áo ú3 O3 ú3 i3 YáoÁláoY Çn3 i3 Y3 óYáOY»nY »Y, N3 i3 i3 á»è 13 é3 í 3 Y1áo 3 YÓY3 i3 ½UY3 áo áfáñi áoU í áYí n»i N»i 3 ùññáoÁláoY»ñ áoY»óáO »ñÇi 3 é3 n1Y»ñÁ: áñáoY»nÇ " N3 Ú3 é3 n3 Y»nÇ O»i3 í 3 nY»ñÁ, áoèU3 éi3 nY»ñÁ (head teacher?), áoèáoÇáY»ñÁ, í»ñ3 á3 i3 n3 èi3 áOY»ñÁ, ÍnÁ3 i3 Y Íñ3. ñ»ñÇ i3 é3 í 3 nÇáY»ñÁ, á3 ÷3 N3 eY»nÇ áoèáoU3 Y áfáñi Ç 3 BÉ3 i3 i3 ÇóY»ñÁ, ÍnÁ3 i3 Y i3 é3 í 3 nÇáY»ñÁ " úÁ3 Y13 i3 3 YÓY3 i3 ½UA, áoèáoUY3 i3 Y Íñ3. ñ»ñ " O»eY3 n1Y»ñ ÚB3 í áOY»ñÁ Íññ3 í Çñi »Y, áñá»è½Ç Çñ»Yó 3 í 3 Y1Á 1Y»Y " ú. i3 í »Y Şi3 n13 | Íñ3. ñ»ñÇó: áá i3 é3 í 3 n3 i3 Y i3 ½Ú3 i3 »ñááoÁláoY»ñÁ, áñáYú 3 BÉ3 i3 áoU »Y ÍnÁáoÁláoY ÁáOái n13 í 3 n3 i3 Y ú3 O3 ú3 óÇáoÁl3 Y N3 Ú3 ñ áfáñi áoU " ½µ3 Óí áoU »ñÇi 3 é3 n1Y»nÇ Ú3 eY3 í óáoÁl3 Y EY1ÇñY»ñái , 3 é3 Yóú3 UÇY 1»ñ i3 E3 O3 Y:

Í 3 n1áñ EY1ÇñY»ñÁ

Í 3 n1áñ EY1ÇñY»ñÁ, áñáYó Şi3 n13 | AYÁ3 óúáoU á»i3 ú 3 N3 i3 áoí áoB3 1ñáoÁláoY 13 nOY»É N»i " U3 EY »Y

1) AYáá»±è i3 á N3 èi3 3 i3 »é ú3 O3 ú3 i3 YáoÁl3 Y " áñ3 i3 Çi3 UÇ UÇÇ " Í Áø " ØÆÍ áfáñi Y»ñáoU 2

ÐY3 n3 í áñ. áñí áOáoÁláoY»nÇ ùñÇY3 i3 Y»ñ

- ÚB3 i3 »É Í Áø/ØÆÍ áfáñi ÇY í »ñ3 µ»ñáo ú3 O3 ú3 i3 YáoÁláoY " áoèáoUY3 i3 Y Íñ3. ñ»ñ,

- Èñ3 Éáoè»É áoèáoUY3 i3 Y N3 èi3 3 i3 áoÁláoY»nÇ ÇYúYáoñáoU ½3 ñ. 3 óáoUA " ÇYúY3. Y3 N3 i3 áoUA (1áñáoY»ñ " N3 Ú3 é3 n3 Y»ñ, á3 ÷3 N3 eY»nÇ áoèáoU3 Y i3 Yí n1áY»ñ),

2. °í n1áá3 UÇ ÉánÑáoñ1, 2004Á., Í Áø ú3 O3 ú3 i3 YáoÁl3 Y N3 Ú3 »í n1áá3 i3 Y áoèáoUY3 eÇñáoÁláoY

6

- Èñ3 Éáoè»É áoèáoUY3 i3 Y N3 èi3 3 i3 áoÁláoY»nÇ ÁáOái n13 í 3 n3 i3 Y i3 é3 í 3 nÚ3 Y áfáñi áoU Yáñ3 n3 n3 i3 Y. áñí »É3 i3 »ñáÁ, Ú3 eY3 í áñ3 á»è, 1áñáoY»nÇ i3 é3 í 3 nÚ3 Y, 1áñáoY»nÇ BñÇ3 i3 UÇÇ3 i3 UñÇ " ÚAYáÉáñi Ç áfáñi Y»ñáoU, Y»ñ3 éU3 É Ú3 eY3 í óáoÁláoYÁ áñáBáoUY»nÇ i3 U3 óU3 Y. áñí AYÁ3 óáoU (3 B3 i3 n1i3 Y»ñ, áoè3 YáOY»ñ, Í YáOY»ñ, áoèáoÇáY»ñ, N3 Ú3 UYúÇ Y»ñ i3 U3 óáoÇáY»ñ),

- Y»ñUáoí »É Í Áø/ØÆÍ áñ3 i3 Ç 3 á3 Nái Ú3 Y, 1Çi3 n1U3 Y " . Y3 N3 i3 Ú3 Y Ú»Áá1Y»ñ,

- ÚB3 i3 »É 3 é3 í »É 3 n1láoY3 i3 »i " N3 Ú3 á3 ñ ÷3 i3 áoèáoÇáY»nÇ í »ñ3 á3 i3 n3 èi3 Ú3 Y 13 eAYÁ3 óY»ñ " Á»' UÇYá " á3 Bì áY3 i3 n1áoUA, Á»° á3 Bì áY3 i3 nÚ3 Y AYÁ3 óúáoU,

- Èñ3 Éáoè»É áá yáñU3 É ÍnÁáoÁláoYÁ, Y»ñ3 éU3 É áá i3 é3 í 3 n3 i3 Y i3 ½Ú3 i3 »ñááoÁláoY»nÇ ÷ áñÓÇ AY1. n1i3 áoUA 1áñáoY»ñáoU, N3 Ú3 é3 n3 Y»ñáoU " á3 ÷3 N3 eY»nÇ áoèáoU3 Y áfáñi áoU:

- 3 Y13 U a»i aoAlaoYY»nCY i n3 U3 1n»E iCn3 e3 i3 Y/Ya»n3 n3 n3 i3 Y . anI3 CuY»n sI3 ni3 | AY3 ouaoU ÷ anO3 ni3 aoUY»n i3 i3 n»Eao .. 1n3 Yo i »n3 μ»nU3 E Cn»Yo i3 ni3 CuA N3 U3 Y»Eao N3 U3 n,
 - B3 naoY3 i3 i3 Y i3 a N3 ei3 i3 »E o i naa3 UÇ EanNn1Ç Ø3 ni3 aoO3 naoAU3 Y .. 3 Y13 U a»i aoAlaoYY»n aoU sI3 ni3 | a3 i3 eE3 Y3 i3 aoY»nÇ UÇç, Y»n3 eU3 E u»n3 i3 Çi ÇYi »nY»i3 UÇY i3 a .. N3 Oan13 i3 aoAlaoY o i naa3 UÇ EanNn1Ç ÇYi »nY»i3 UÇY i3 UÇ UÇçáoái,
 - E3 Y»E »i naa3 i3 Y .. UÇç3 ½. 3 UÇY i3 eaoU»nÇ N»i N3 U3 . anI3 i3 aoAlaoYA:

o i naa3 UÇ EanNn1Ç Y»neaoU μ3 ½U3 μYaoU .. μ3 ½U3 xlaO Uai »oaoU i AYi ni »E, N3 U3 . anI3 i3 aoAlaoY ½3 n. 3 oY»Eái UÇ B3 nu . anI3 AYi »nY»nÇ N»i EanNn13 n3 Y3 i3 Y i »N3 Aáoái, o i naa3 UÇ EanNn1Ç i »O3 i3 Y .. i3 n3 i3 U3 UÇY ÇB3 YáoAlaoYY»nÇ i3 Y. n»e, Ø3 n1ao Cn3 i3 aoYU»nÇ . EE3 i3 an i YUnCYáoAlaoY, eaoÇ3 E3 i3 Y N3 U3 EUmí3 i3 aoAU3 Y . EE3 i3 an i YUnCYáoAlaoY, o nÇi3 e3 n1aoAU3 Y .. eaañi Ç i YUnCYáoAlaoY, ØB3 i3 aoUÇ .. UB3 i3 aoA3 UÇY ao μY3 i3 Y A3 e3 Y. aoAU3 Y i YUnCYáoAlaoY .. i naa3 AU3 Y i YUnCYáoAU3 Y maEan μ3 AÇY»n, EÇe3 maYÇ DlaoeÇe – Ø3 n3 i3 i3 Y i naY .. o i naa3 UÇ EanNn1Ç i »O»i3 i3 i3 i3 Y .. ÷3 ei3 3 AO3 UÇY i3 Y i naY»n3 Y13 U a»i aoAlaoYY»n aoU:

ØÇY» sI3 nCY | .. 1n3 AY3 ouaoU o i naa3 UÇ EanNaon1A i3 i3 ½U3 i3 n»aÇ UÇç. »n3 i3 »ea3 i3 Y N3 Y i3 a aoUY»n 3 ½1 »oÇi UÇç3 ½. 3 UÇY i3 ½U3 i3 n»a aoAlaoYY»nÇ N»i Yn3 Yo N»i e»ni N3 U3 . anI3 i3 aoAlaoY N3 ei3 i3 »Eao, . anI3 aoAlaoYY»nA N3 U3 O3 UY»oY»Eao, AY1N3 Yáoñ i3 n. n»n a3 i3 n3 ei3 »Eao, ÇYa»e Y3 .. 3 n1»Y Y3 E3 O»eY3 i3 UÇçáo3 eaoUY»nCY 3 ç3 i3 o»Eao Ya3 i3 i3 ai:

2 i Y i3 e i3 aO 3 n1 laoyuY»nA

sI3 nCY | 3 e3 ç i3 μ»nÇ i3 »e3 Y»EÇ, BaB3 ÷ »EÇ .. UY3 laoy 3 n1 laoyuY»n, anaYu a»i u i N»i »Y sI3 ni3 | NÇUY3 i3 Y Ya3 i3 i3 Y»nCY: 2Ue 3 n1 laoyuY»nA i3 naO »Y i3 n3 i3 »E i3 »nCY3 i3 Y 3 ni3 3 1n3 YuÇ .. . anI3 AY3 oY»nÇ sI3 ni3 | AY3 ouaoU i3 U N»i a:

i »nCY3 i3 Y3 ni3 3 1n3 YuA

- 2 Y13 U a»i aoAlaoYY»nÇ U3 i3 n3 i3 aoU i3 Aø/ØEi Y3 E3 O»eYáoAlaoYY»nÇ .. 3 n1 laoyuY»nÇ i3 i3 n»E3 . anI3 i3 A1N3 Yáoñ a3 i3 i3 »n Y3 EY3 i3 Y i3 i3 U3 EY»nÇ N3 i3 3 uU3 Y UÇçáoái (i naa3 AU3 Y Y3 E3 n3 nY»nÇ i3 U Ø3 O3 u3 oÇ3 i3 Y i3 naa3 AU3 Y i3 Y i3 naY»nÇ UÇçáoái): i3 i3 n»E3 . anI3 i3 Uáo i3 1»aÇ i3 Aø/ØEi aEañi ÇY3 eYái aO i3 »O»i3 i3 i3 aoAlaoY (A3 n. U3 Y i3 i3 ÷3 ei3 3 AO3 n, i3 i3 U3 EY»nÇ μ3 ½3 Y»n, i3 »O»i3 i3 i3 aoAU3 Y i3 n3 i3 aoU .. 3 EY):

- sI3 ni3 | AY3 ouaoU o i naa3 UÇ EanNn1Ç . anI3 aoAlaoYY»nÇ i3 n. nÇ UB3 i3 aoU .. Cn3 . anI3 aoU:

- Ø3 O3 u3 i3 YáoAlaoYA i3 U3 YuÇ i3 a»Eao Ya3 i3 i3 ai 3 Y13 U a»i aoAlaoYY»nÇ U3 i3 n3 i3 aoU O3 i3 n»ai3 i3 ¶anI3 aoAlaoYY»nÇ i3 n. nÇ unY3 i3 Y»nÇ

Nñ³ i³ ñ³ íáóÙ (ñ³ Ýù á»i ù ¿ ÉÇÝ»Ý á³ Bi áÝ³ á»è Ñ³ èi³ i³ í³ í³ ..
Ñèi³ íáñ»Ý Ýß»Ý³ éí³ é»èáóñéÝ»ñÁ): Ðñ³ á³ ñ³ íáóÙ»ñÁ ÍÁ³ ñ³ Ù³ Ýí»Ý
óíñáá³ ÌÇ ÉáñÑñ¹Ç á³ Bi áÝ³ í³ Ý É»½áóÝ»ñÇó Ù»íáí .. ï »Ó³ ñ³ í³ í³ ÉÇÝ»Ý
Şí³ ñ³ í³ ÇÝi »ñÝ»i³ ÌÇÝ í³ ÌáóÙ:

- ÁáÓáí ñ³ í³ ñ³ áóÁÙ³ Ý áóèáóóÙ³ Ý áfáñi áóÙ³ á³.³ »íñáá³ í³ Ý
Ñ³ Ù³. áñí³ í³ áóÁÙ³ Ý Ýáñ ÑñÇ³ Ý³ í³ Ý»ñÇ Ùß³ íáóÙ, áñÁ Ñ³ Bi Ç í³ éÝÇ
óíñáá³ í³ Ý Ùß³ íáóÁ³ ÌÇÝ íáÝi»ÝóÇ³ ÌÇ .. óíñáá³ ÌÇ ÉáñÑñ¹Ç
ÉáñÑñ¹³ ñ³ Ý³ í³ Ý í»Ñ³ ÁáÓáí Ç óíñáá³ ÌáóÙ ÍñÁáóÁÙ³ Ý í»ñ³ µ»ñ³ É ÁÇí 1682
(2004) Ñ³ ÝÓÝ³ ñ³ ñ³ í³ ÝÇ BáóñÇ³ ÌÁÙÙ³ Ý ùÝÝ³ ñ³ íáóÙ»ñÁ:

- í³ ñµ»ñ íñÁ³ í³ Ý Ñ³ èi³ i³ áóÁáóÝ»ñÇ íáÓÙÇó ýáñÙ³ É .. áá ýáñÙ³ É
íñÁáóÁÙ³ Ý . áñíÇùÝ»ñÇ .. »Ó³ Ý³ í³ Ý»ñÇ . Ý³ Ñ³ i³ áóÙ .. Ñ³ èi³ i³ áóÙ. Şí³ ñ³ í³ |
í»ñçáóÙ³ Ì . áñíÇùÝ»ñÇ í»ñ³ µ»ñ³ É ï í³ ÉÝ»ñÇ µ³ ½³ Ý í³ ñµ»ñ É»½áóÝ»ñáí
Ù³ i³ á»ÉÇ í³ ÇÝi »ñÝ»i³ áóÙ:

- Ùáñ³ ñ³ ñ³ í³ Ý ¹áñáóÝ»ñÇ³ í³ Çí áñ»Ý . áñíáó ÇÝi »ñÝ»i³ ÌÇÝ ó³ ÝóÇ
èi³ »ÓíáóÙ:

- Í Áø/ØÆÍ áfáñi Ç ù³ Ó³ ù³ í³ ÝáóÁÙ³ Ý Çñ³ í³ Ý³ óÙ³ Ý Ýí³ i³ Ù³ Ùµ
Ñ³ è³ ñ³ í³ í³ Ý í»ñ³ µ»ñ³ áóÝùÇ ÷ á ÷ áÉáóÁáóÝ:

8

- Í áÝíñ»i³ áñ»¿³ Ý¹³ Ù³ á»i³ áóÁáóÝáóÙ³ óíñáá³ ÌÇ ÉáñÑñ¹Ç ÷³ èi³ i³ ÁÓÁ»ñÇ
ù³ ï³ . áñíÙ³ Ý í»ñ³ µ»ñ³ É èi³ óí³ í³ ñÓ³.³ ÝùÝ»ñÇ ùÝÝ³ ñ³ íáóÙ ..
÷ áÉ³ Ý³ íáóÙ:

¶áñí ÁÝÁ³ óÝ»ñ

- èi³ »Óí íáóÙ »Ý Ù³ èÝ³. »i³ Ý»ñÇ ÑñÇ³ Ý³ í³ Ý»ñáóÙ Çñ³ ½³ íáóÁáóÝÁ
µ³ ñÓñ³ óÝáó ÙBi³ í³ Ý Ù»É³ ÝÇ½ÙÝ»ñ Í Áø/ØÆÍ -Ç ÉÁ³ ÝÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ:

- èi³ »Óí íáóÙ »Ý áñáBáóÝ»ñ í³ Ì³ óÝáóÝ»ñÇÝ .. Ñ³ Ñ³. ñ. Çé íáóÙ»ñÇÝ ÁÝ¹. ñ³ áó
ÙBi³ í³ Ý ÉáñÑñ¹³ í³ ó³ í³ Ý . áñí ÁÝÁ³ óÝ»ñ: è³ Ñ³ i³ í³ á»è í³ ñ»áñ ¿, »ñµ
. áñíÝ³ éÝáí áóÙ ¿ ÁáÓáí ñ³ í³ ñ³ í³ Ý áóèáóóÙ³ Ý ÉÝ¹ÇñÝ»ñÇÝ, ÇÝááÇèÇù »Ý
¹áñáóÇ í³ ½³ Ì»ñááóÙÁ, íñÁ³ í³ Ý áfáñi áóÙ Ñ³ Ýñ³ ÌÇÝ ÇBÉ³ ÝáóÁáóÝ»ñÇ
á³ i³ èÉ³ Ý³ i³ íáóÁáóÝÁ ..³ ÌÉÝ:

- í³ ñµ»ñ³ Ý¹³ Ù³ á»i³ áóÁáóÝ»ñáóÙ ÉáñÑñ¹³ í³ ó³ í³ Ý . áñí ÁÝÁ³ óÝ»ñÇÝ
³ í»ÉÇ Ù»í áóß³ ñáóÁáóÝ í³ ñÓíÇ: ÙÙ³ Ý . áñí ÁÝÁ³ óÝ»ñÇ í»ñ³ µ»ñ³ É
í³ í³ ÉÝ»ñÁ Ñ³ í³ ùí áóÙ »Ý áó ï³ ñ³ í³ íáóÙ, ùñÇÝ³ í³ í³ í³ ÉÝ»ñ, Á» ÇÝáá»è »Ý
ÍáÝíñ»i³ Ù»í »ñíñáóÙ í³ ½³ Ì»ñááóÙ ùÝÝ³ ñ³ íáóÙ»ñ í³ Ù³ ï³ í³ ÉÝ»ñ
ÉáñÑñ¹³ í³ ó³ í³ Ý Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÇ . áñí áóÝ»áóÁÙ³ Ý .. Í Áø/ØÆÍ ù³ Ó³ ù³ í³ ÝáóÁÙ³ Ý
Çñ³ í³ Ý³ óÙ³ Ý . áñí áóÙ Ýñ³ Ýó ¹»ñÇ í»ñ³ µ»ñ³ É:

- Í ñÁ³ í³ Ý áfáñi áóÙ ÁáÓáí ñ³ í³ ñ³ óÙ³ Ý . áñí ÁÝÁ³ óÝ»ñÇ í»ñ³ µ»ñ³ É
í³ í³ ÉÝ»ñÁ Ñ³ è³ Ý»ÉÇ í³ ÇÝ»Ý, ùñÇÝ³ í³ í³ í³ ÉÝ»ñ ŞÙ»íÇ Ó³ ÌÝÁ Éè»ÉÇ ¹³ ñÓÝ»Éáó!
»Ó³ Ý³ í³ Ý»ñÇ Ù³ èÇÝ, »ñµ . áñíÝ³ éÝáí áóÙ ¿ í³ é³ í³ ñáóÁÙ³ Ý íñÁ³ í³ Ý
ù³ Ó³ ù³ í³ ÝáóÁÙ³ ÝÁ Ý»ñ³ ½¹»Éáó ÉÝ¹ñÇÝ:

- 2é3 í »É Ù»Í áóß3 1ñáoÁláóÝ Í13 ñÓÍ Ç Í Äø/ØÆÍ -ÇÝ` áñá»è 3Ý13 Ù á»í áóÁláóÝÝ»ñáoÙ ÍñÁ3 Í3 Ý Ñ3 Ù3 Í3 ñ. »ñÇ ½3 ñ. 3 óÙ3 Ý ÁÝ1Ñ3 Ýáóñ ÑÇÙúÇ `` 3 Ç3 Í3 áóÁláóÝ Í3 áóó3 µ»ñí Ç 3 ÌÝ . áñÍ ÁÝÍ »ñáoÁláóÝÝ»ñÇÝ, áñáÝù Ýá3 í 3 Í3 áóÝ»Ý Í Äø-Ý 13 ñÓÝ»É ÍñÁáoÁÙ3 Ý áéáñí Ç Í3 láóÝ í 3 ññ:

¶Ý3 Ñ3 í áóÙ

ŞÍ 3 ñí 3 | . Ý3 Ñ3 í áóÙÁ Íø°í ÁÍ -Ç ÈÝ1ÇñÝ ¿: 2ÌÝ ÍÍ»Ýí ñáÝ3 Ý3 ŞÍ 3 ñí 3 | ááñè Ñ3 í áóÍ Ýá3 í 3 ÍÝ»ñÇ Ñ3 Ù3 í »èí áóÙ èí 3 óí 3 Í 3 ñ1láóÝùÝ»ñÇÝ: Íø°í ÁÍ -Á Íù. í 3. áñÍÇ Çñ ÑÝ3 ñ3 í áñáoÁláóÝÁ 3 ÝÑñ3 Á»ßí áóÁÙ3 Ý 1»áúáoÙ èí 3 Ý3 É 3 ñí 3 úÇÝ Ý»ñ3 ÝóáoÙ, ùñÇÝ3 í . Ý3 Ñ3 í Ù3 Ý á3 ÷ 3 ÝÇßÝ»ñ Ùß3 Í»Éáo Ñ3 Ù3 ñ: Íø°í ÁÍ -Á 3 Ìè ÈÝ1ñáoÙ úÁ3 Ý13 Í3 áóÁláóÝ Íèí 3 Ý3 Í Äø ø3 ñí áóÙ3 ñáoÁÙ3 Ý Í3 áóÙÇó:

éáoÙÝ ÷ 3 èí 3 ÁáoÓÁÁ á3 í ñ3 èí í »É ¿ Íø°í ÁÍ -Ç Í3 áóÙÇó, áñá»è½Ç ÈÁ3 ÝÇ ùÝÝ3 ñí áóÙÝ»ñ ŞÍ 3 ñí 3 | Ø»ÍÝ3 ñí 3 ÌÇÝ Ñ3 Ù3 Ááoáí áóÙ (2004Á. 1»Íí »Ùµ»ñÇ 13-14-Á, éáyÇ3) `` Ýá3 èí Ç ÍñÁáoÁÙ3 Ý ÙÇçáoáí ù3 Ó3 ù3 óÇáoÁÙ3 Ý »í ñáá3 Í3 Ý í 3 ñí 3 ÙÇçáo3 éáoÙÝ»ñÇÝ: 2ÌÝ í »ñÇÝ3 Í3 Ý á¿ `` á»í ù ¿ ÑÇÙù Í3 é3 ÌÇ ó í ñáá3 ÌÇ ÈáñÑñ1Ç 3 Ý13 Ù á»í áóÁláóÝÝ»ñÇ Ý3 È3 Ó»éÝáoÁláóÝÝ»ñÇ Ñ3 Ù3 ñ: ŞÍ 3 ñí 3 | ÑñÇ3 Ý3 ÍÝ»ñáoÙ Çñ3 Í3 Ýóí 3 Í í 3 ñµ»ñ Ý»ñ1ñáoÙÝ»ñÁ/Ý3 È3 Ó»éÝáoÁláóÝÝ»ñÁ ÍÝ»ñí 3 Ì3 óí »Ý ½»Í3 áóÙÇ í »èúáí `` ŞÍ 3 ñí 3 | 3 í 3 ñí Çó Ñ»í á Í. Ý3 Ñ3 í í »Ý . Ý3 Ñ3 í áó Ñ3 Ù3 Ááoáí áóÙ:

9

Ð3 í »Éí 3 Í I

2Ý13 Ù °ñí Ýñ»ñáoÙ ŞÍ 3 ñí 3 | úÁ3 Ý13 Í3 áó Í3 éáoÙóÝ»ñÁ

1. Ù»ñ3 Í3 áóÁláóÝ

ÍñÁáoÁÙ3 Ý ÙÇçáoáí ù3 Ó3 ù3 óÇáoÁÙ3 Ý »í ñáá3 Í3 Ý í 3 ñí 3 Ý (2005Á.) Ñ3 Ù3 ÈÙµí 3 Í3 áóÁÙ3 Ý `` 3 ½1»óÇÍ3 áóÁÙ3 Ý 3 ÝÑñ3 Á»ßí á3 ÷ í 3 Éáo Ñ3 Ù3 ñ ° í ñáá3 ÌÇ ÈáñÑñ1Ç èí »ÓÍ»É ¿ Á3 Ù3 Ý3 Í3 í áñ Í3 áóÙÇí »Í3 ½Ùí 3 Í3 ° í ñáá3 ÌÇ ÈáñÑñ1Ç í 3 ñµ»ñ µ3 ÁÇÝÝ»ñÇ Ý»ñí 3 Ì3 óáoóÇáÝ»ñÇó (Íø°í ÁÍ): Í3 áóÙÇí »Ý ùÝÝ3 ñí áóÙÝ»ñ Í3 í 3 É»ó 2004Á. 3 áñÇÉÇ 27-Çó 28-Á `` ÑáÍí »Ùµ»ñÇ 21-Çó 22-Á: Ùñ3 1láónáÝ Ñ3 Ý1Ç ááoÙ áóÝ»ó3 í 2004Á. ÑáoÝÇèÇ 28-ÇÝ áó 29-ÇÝ `` è»áí »Ùµ»ñÇ 6-Çó 7-Á` ŞÍ 3 ñí 3 | Ù»ÍÝ3 ñí 3 ÌÇÝ Ð3 Ù3 Ááoáí Á (2004Á. 1»Íí »Ùµ»ñÇ 13-14-Á, éáyÇ3) `` ŞÍ 3 ñí 3 | Í3 ½Ù3 Í3 »ñáÙ3 ÝÁ í »ñ3 µ»ñáÓ 3 Ìè Ñ3 ñó»ñÇ ° í ñáá3 ÌÇ ÈáñÑñ1Ç `` 3 Ý13 Ù á»í áóÁláóÝÝ»ñÇ Ù3 Í3 ñ13 Í3 áóÙ Ý3 È3 á3 í ñ3 èí »Éáo Ñ3 Ù3 ñ:

Í3 áóÙÇí »Ý è»ñí áñ»Ý Ñ3 Ù3 . áñÍ3 Í3 áóÙ ¿ Í Äø/ØÆÍ ó3 ÝóÇ Ñ3 Ù3 Í3 ñ. áóÝ»ñÇ Ñ»í , áñáÝù ŞÍ 3 ñí 3 | Çñ3 Í3 Ý3 óÙ3 Ý Ñ3 Ù3 ñ 3 Ý13 Ù á»í áóÁláóÝÝ»ñáoÙ á»í ù ¿ 3 é3 Ýóú3 ÌÇÝ í »Ø ½µ3 Ó»óÝ»Ý: éá3 èí áóÙ ¿, áñ 3 Ý13 Ù á»í áóÁláóÝÝ»ñÇ

Ú³ Í³ ñ¹³ ÍáóÙ ì³ ñμ»ñ · áñÍÁÝÍ»ñÝ»ñ Í³ Ç³ Íó»Ý ³ ßÉ³ ì³ ³ ÝùÝ»ñÇÝ, ùñÇÝ³ Í³ Ñ³ Ú³ Í³ ñ· áõ ÍáÙÇì »Ý»ñÇ Í³ Ù³ ³ Æ ÝÙ³ Ý Í³ éáóÙóÝ»ñÇ Ó³³ í áñÙ³ Ý ×³ Ý³ á³ ñÑáí :

2. Ð³ Ú³ Í³ ñ· áõ ÍáÙÇì »Ý»ñÇ/Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÇ ÑÝ³ ñ³ í áñ ¹»ñÁ

Á»³ ³ Ý¹³ Ù³ á»ì áóÁláóÝÝ»ñÇ ×í áóÝáóÁláóÝÁ ³ Ýí Çñí ³ ÍáóÁláóÝÁ Ñí³ ñí³ | Ý³ É³ á³ ì³ ñ³ èì Ù³ Ý ÁÝÁ³ óúáóÙ Í³ ñ³ áñ ÍÉÇÝ»Ý, ³ Ý¹³ Ù³ á»ì áóÁláóÝÝ»ñáóÙ · áñÍ áóÁláóÝÝ»ñÇ Ýá³ ì³ ³ ÍÝ»ñÁ áñáß»ÉÇè Ñ»ì ³ Ù³ É · ³ Ó³ ÷³ ñÝ»ñÁ ù· ì³ ³ Í³ ñ³ Ì³ ñáõ »ÝÉÇÝ»É

- ÉÁ³ Ý»É Ñí³ ñí³ | Ýá³ ì³ ³ ÍÝ»ñÁ »ñí ñáóÙ Ý³ É³ Ó»éÝáóÁÙ³ Ý Ù³ èÇÝ ì³ »Õ»Í³ óÝ»Éáí ß³ Ñ³ · ñ· Çé ÍáÓÙ»ñÇÝ ³, ³ ÝÑñ³ Á»ßì áóÁÙ³ Ý ¹»áúáóÙ, Ñ³ è³ ñ³ Ì³ ÝáóÁÙ³ ÝÁ³ Ù¹ áÇéáí èì ³ Ý³ Éáí É³ ÌÝ³ Ç³ ÍóáóÁláóÝ,

- áñáß»ÉÑí³ ñí³ | Ñ»ì Í³ á³ Í³ ³ Ý¹³ Ù³ á»ì áóÁláóÝÝ»ñáóÙ Í³ ñÇùÝ»ñÝ áó ³ ÍÝÍ³ ÉÇùÝ»ñÁ, ¹Çì³ ñí³ »É ¹ñ³ ³ ½¹»óáóÁláóÝÁ, · Ý³ Ñ³ ì³ »É ¹ñ³ Ýí³ ×áóÙÝ»ñÁ Ñ³ Ú³ Ó³ ÌÝ Í³ ð³ í ÁÍ -Ç áóÕ»ÝÇßÝ»ñÇ/á³ ÷³ ÝÇßÝ»ñÇ ³ Ùß³ Í³ »É Ñ»ì ³ · ³ · áñÍ áóÁláóÝÝ»ñÇ Íñ³ · Çñ,

- ÉÁ³ Ý»É ³ · áñÍ Ý³ Í³ Ý ù· ÝáóÁláóÝ óáóó³ μ»ñ»É μáÉáñ Ñ³ Ýñ³ ÌÇÝ Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÇÝ, ÑÇÙÝ³ ¹ñ³ ÙÝ»ñÇÝ, ÁÝÍ»ñáóÁláóÝÝ»ñÇÝ, áá Ñ³ è³ ñ³ Ì³ Í³ Ý Í³ ½Ù³ Í³ ñ³ áóÁláóÝÝ»ñÇÝ ³ ÝÑñ³ ì³ Ý»ñÇÝ, áñáÝù ó³ Ýí³ ÝáóÙ »Ý Ýá³ èì »É Ñí³ ñí³ | Çñ³ Í³ Ý³ óÙ³ ÝÁ,

- ³ ÌÝá»è Ñ³ Ú³ Í³ ñ· »É · áñÍ áóÁláóÝÝ»ñÁ, áñá»è½Ç Ùß³ Í³ Ç ³ Çñ³ Í³ Ý³ óí Ç Ý»ñ¹³ ßÝ³ Í³ Íñ³ · Çñ,

- Ý»ñí³ Ù³ óÝ»É »ñí ñÝ»ñÇ ÷ áñÓÝ áó · áñÍ áóÁláóÝÝ»ñÁ »í ñáá³ Í³ Ý Ù³ Í³ ñ¹³ ÍáóÙ, Ñ³ ì³ Í³ á»è Ñí³ ñí³ | ÇÝì »ñÝ»ì ³ ÌÇÝ Í³ ÌùÇ ÙÇÇáóáí: è³ Í³ ñáõ ç á· »áñ»É ³ Æ ³ Ý¹³ ÙÝ»ñÇÝ, áñáÝù Í³ ñáõ »Ý ùì³ · áñÍ »É ì³ ñ³ Ú³ ¹ñí³ Í³ ì³ »Õ»Í³ ì³ í áóÁláóÝÁ ³ É³ í³ · áóÝ · áñÍ »É³ Í³ ñ³ áÇ ùñÇÝ³ ÍÝ»ñÁ:

3. Ð³ Ú³ Í³ ñ· áõ ÍáÙÇì »Ý»ñÇ Ó³³ í áñáóÙÁ

Ð³ Ú³ Í³ ñ· áõ ÍáÙÇì »Ý»ñÁ/Ù³ ñÙÇÝÝ»ñÁ á»ì ù ç Í³ ½Ù³ í áñí »Ý ÑÝ³ ñ³ í áñÇÝè ßáóì : ÍñÁáóÁÙ³ Ý Ý³ É³ ñ³ ñÝ»ñÁ èì³ ó»É »Ý ³ ÝÓÝ³ Í³ Ý Ý³ Ù³ Í³ ° í ñáá³ ÌÇ ÉáñÑñ¹Ç ¶ÉÉ³ í áñ ù³ ñí áóÕ³ ñÇó, áñÁ ÉÝ¹ ñáóÙ ç Ýñ³ Ýó ³ Ç³ ÍóáóÁláóÝ óáóó³ μ»ñ»É Í Áø Ñ³ Ú³ Í³ ñ· áóÝ»ñÇÝ, ÇÝáá»è Ý³ ³ Ý¹³ Ù³ á»ì áóÁláóÝÝ»ñáóÙ Í³ ½Ù³ Í³ »áí áó ÙÇÇáó³ éáóÙÝ»ñÇÝ Éñ³ Éáóè»Éáí Ýñ³ Ýó ÑÇÙÝ»É Ý³ É³ á³ ì³ ñ³ èì ³ Í³ Ý ÍáÙÇì »Ý»ñ/Ù³ ñÙÇÝÝ»ñ:

Í áÙÇì »Ý»ñÇ Í³ ½ÙÁ Ý³ É³ á³ ì³ í »ÉÇ ç, áñ³ ñí³ ³ óáÉÇ Ñí³ ñí³ | Ýí³ ì³ Ù³ Ùμ ³ Ùμ áóÇ³ Í³ Ý Ùáí »óáóÙÁ: Í³ ñ»ÉÇ ç Ç Ýí³ ì³ Ç áóÝ»Ý³ É Ñ»ì ³ Ù³ É ÁÇñ³ É ÉÙμ»ñÁ ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáóÁláóÝ Ùß³ ÍáóÝ»ñ, ù³ Ó³ ù³ óÇ³ Í³ Ý Í³ é³ ÌáóÝ»ñ, í Ýùñ»ÝÝ»ñ, (headmaster/headteacher) áóéáóóÇáÝ»ñ, í »ñ³ á³ ì³ ñ³ èì áóÝ»ñ, áóè³ ÝáóÝ»ñ, ³ ß³ Í³ ñí³ Ý»ñ, Ù³ ÙáóÉÇ Ý»ñí³ Ù³ óáóóÇáÝ»ñ, ÍÝáóÝ»ñÇ ÙÇ³ í áñáóÙÝ»ñ, áá Í³ é³ í³ ñ³ Í³ Ý Í³ ½Ù³ Í³ ñ³ áóÁláóÝÝ»ñÇ Ý»ñí³ Ù³ óáóóÇáÝ»ñ, Ñ³ ì³ Í³ á»è »ñÇì³ è³ ñ¹³ Í³ Ý Ñ³ ñó»ñáí ½μ³ Óí áó áá Í³ é³ í³ ñ³ Í³ Ý Í³ ½Ù³ Í³ ñ³ áóÁláóÝÝ»ñ:

Í 3 n' ań ħ ù 3 Ō 3 ù 3 Í 3 YáoĀláoY Çñ 3 Í 3 Y 3 óYáŌY»ñÇ Y»ñ. ñ 3 í áoŪÁ, ù 3 YÇ áñ Şİ 3 n' 3 | NÇUY 3 Í 3 Y Yá 3 i 3 IY ħ Í 3 á eĩ »ŌÍ»É ù 3 Ō 3 ù 3 Í 3 YáoĀŪ 3 Y .. áñ 3 Í 3 ÇÍ 3 ŪÇ ŪÇÇ: Đ 3 Ū 3 Í 3 ñ. áŌ Í áŪÇİ »Y»ñÁ Í 3 ñáŌ »Y ū. i 3 Í 3 ñ Ñ 3 Ū 3 ñ»É Ñ 3 Ū 3. áñ Í 3 Í óáoĀláoYÁ ō í ñáá 3 Í 3 Y Ñ 3 YŌY 3 ÁáŌáí Ç 3 Y 1 3 Ū á»i áoĀláoY»ñÇ Y»ñ Í 3 Ū 3 óáoŌÇáY»ñÇ .. ŪáoŪ 3 eĪ ū-Ç Ñ»i , ù 3 YÇ áñ »ñí áoēY ħÉ áoY»Y Í ñ 3. ñ»ñ ù 3 Ō 3 ù 3 ŌÇ 3 Í 3 Y Í ñÁáoĀŪ 3 Y í »ñ 3 µ»ñŌ 3 É: ō í ñáá 3 Í 3 Y Ñ 3 YŌY 3 ÁáŌáí Á 3 é 3 Ç 3 ñí »É ħ Í Áø/ŌÆĪ Ñ 3 Ū 3 Í 3 ñ. áŌY»ñÇY 3 İ i Ç í áñ»Y ū. i í »É yÇY 3 Yē 3 í áñŪ 3 Y Çñ İ 3 ñµ»ñ Í ñ 3. ñ»ñÇŌ:

4. Đ 3 Ū 3 Í 3 ñ. áŌ Í áŪÇİ »Y»ñÇ ÉY 1 ÇñY»ñÁ

2Y 1 3 Ū á»i áoĀláoY»ñÇ Í ñ 3. ñ»ñÇ 3 é 3 ÇY 3 Ñ»ñÁáoĀláoY»ñY áo BñÇ 3 Y 3 Í Á áñáBí áoŪ ħ láoñ 3 ù 3 Yá láoñ Í áŪÇİ »Ç Í áŌŪÇŌ YÍ 3 i Ç áoY»Y 3 Éar ō í ñáá 3 ŪÇ ÉáñÑñ 1 Ç 3 Y 1 3 Ū á»i áoĀláoY»ñÇ Í áŌŪÇŌ Ñ 3 Ū 3 Ō 3 İY»óí 3 Í Şİ 3 n' 3 | Ñ 3 Ū 3 Ō 3 Í 3 ñ. Á .. Yá 3 i 3 IY»ñÁ: 2ŪYáo 3 Ū»Y 3 İYÇİ , Şİ 3 n' 3 | 3 ñ 1 láoY 3 í »i Çñ 3. áñ Í áoŪY 3 á 3 Ñar »Éáo Ñ 3 Ū 3 ñ, Éñ 3 Éáoēĩ áoŪ ħ, áñ Í áŪÇİ »Y»ñÁ ÑY 3 ñ 3 í áñÇYē BáŌĩ ½µ 3 Ō í »Y Ñ»i .. Ū 3 É ÉY 1 ÇñY»ñáí

- 3 Y 1 3 Ū »ñí ñY»ñÇ Í ñ 3. ñ»ñÇ ÁY 1 Ñ 3 Yáoñ áoŌŌí 3 Í áoĀláoY»ñY áo ù 3 Ō 3 ù 3 Í 3 Y 3 é 3 ÇY 3 Ñ»ñÁáoĀláoY»ñÁ,
- . áñ Í áoĀláoY»ñÇ Í ñ 3. ñÇ ŪB 3 Í áoŪ,
- . ÉÉ 3 í áñ ŪÇÇáo 3 éáoŪY»ñÇ Ñ 3 Ū 3 Í 3 ñ. áoŪ Ñ 3 Ū 3 á 3 i 3 eÉ 3 Y ÁÇñ 3 É ÉŪµ»ñÇ í ñ 3 3 ½ 1 »óáoĀláoY 3 á 3 Ñar »Éáo Ñ 3 Ū 3 ñ,
- İ »Ō»Í 3 İ í 3 Í 3 Y .. Éñ 3 İ í 3 Í 3 Y 3 ñB 3 í Y»ñÇ Ñ 3 Ū 3 Í 3 ñ. áoŪ, Y»ñ 3 éŪ 3 É Şİ 3 n' 3 | ÇYİ »ñY»i 3 ŪÇY Í 3 ŪÇ Ñ 3 éó»Ç ū. i 3. áñ Í áoŪÁ: 2Yññ 3 Á»Bí áoĀŪ 3 Y 1 »áúáoŪ ō í ñáá 3 ŪÇ ÉáñÑñ 1 Ç Í áŌŪÇŌ á 3 i ñ 3 eĩ í 3 Í ÷ 3 eĩ 3 ÁŌÁ»ñÇ Á 3 ñ. Ū 3 YáoĀláoY (Í Áø ÷ 3 Á»ÁÇ Y»ñ 3 Í áoĀláoY, µñáB láoñ, á áēĩ »ñ, NÇUY 3 Í 3 Y Ññ 3 á 3 ñ 3 Í áoŪY»ñ),
- . Y 3 Ñ 3 i áoŪ Ñ 3 Ū 3 Ō 3 İY Í Ō 3 í ÁĪ -Ç Í áŌŪÇŌ è 3 ÑŪ 3 Yí 3 Í á 3 ÷ 3 YÇBÝ»ñÇ, ½»Í áoŌoY»ñÇ á 3 i ñ 3 eĩ áoŪ .. 3 Y 1 3 Ū á»i áoĀláoY»ñÇ Ū 3 Í 3 ñ 3 Í áoŪ Ñ 3 Çáñ 1 áŌ ŪÇÇáo 3 éáoŪY»ñÇ Y 3 É 3 á 3 i ñ 3 eĩ áoŪ:

5. 2Y 1 3 Ū á»i áoĀláoY»ñÇ . áñ Í áŌáoĀláoY»ñÇ Í ñ 3. ñ»ñÇ 3 é 3 Ç 3 ñí í áŌ İ 3 ññ»ñ

ÆYáá»ē 3 ñ 1 »Y YBí »É ħ, 3 Ū 1 İ 3 ññ»ñÁ á»i ù ħ Í 3 á í 3 Í ÉÇY»Y Ñ 3 Ū 3 Í 3 ñ. áŌ Í áŪÇİ »Y»ñÇ Í áŌŪÇŌ ÇYúYáoñáoŪY ŪB 3 Í 3 Í Y 3 É 3 Ō»éYáoĀláoY»ñÇ Ñ»i , µ 3 Ū á»i ù ħ ÁY 1. ñí »Y . áñ Í áŌáoĀláoY»ñÇ Í ñ 3. ñáoŪ »í ñáá 3 Í 3 Y Ū 3 Í 3 ñ 3 Í áoŪ Í 3 İ 3 ñ 3 Í Y»ñ 1 ñáoŪY»ñÁ:

àñáB ŪÇÇáo 3 éáoŪY»ñ İ 3 ñ»ÉÇ ħ Çñ 3 Í 3 Y 3 óY»É »ñí Í áŌŪ 3 YÇ Ū 3 Í 3 ñ 3 Í áoŪ ō í ñáá 3 ŪÇ ÉáñÑñ 1 Ç ūÁ 3 Y 1 3 Í áoĀŪ 3 Ūµ: ÁáŌáí ñ 3 í 3 ñ 3 Í 3 Y ù 3 Ō 3 ù 3 ŌÇ áoĀŪ 3 Y Ñ 3 Ū 3 ñ Í ñÁáoĀŪ 3 YÁ í »ñ 3 µ»ñáŌ ō í ñáá 3 ŪÇ ÉáñÑñ 1 Ç Ū 3 É 3 ñ 3 ñY»ñÇ Í áŪÇİ »Ç 3 Y 1 3 Ū á»i áoĀláoY»ñÇY áoŌŌí 3 Í ÁÇİ (2002) 12 Ñ 3 YŌY 3 ñ 3 ñ 3 Í 3 YÁ á»i ù ħ

Ùi 3 á 3 Ñi Ç 3 ÚmáOç Şi 3 ñi 3 | ÁYÁ 3 óuáóÙ 3 Í 3 é 3 UÇ áñá »è Çñ 3 Í 3 Ý 3 óÙ 3 Ý Bñç 3 Ý 3 Í Ý »ñÇ áóO»óáóóó:

2 é 3 Ç 3 ñi í áO . áñi áOáóÁláóÝÝ»ñÁ 3 ñáO »Ý Ý»ñ 3 é»É 3 ÚÝáÇèÇ ÚÇçáó 3 éáóÚÝ»ñ 3 . áñi áóÝ»áóÁ 3 Ý i »è 3 Í Ý»ñ ÇÝááÇèÇù »Ý

- áñ 1 » . ñi 3 Í 3 Ò 3 ù 3 Í 3 ÝáóÁ 3 Ý Çñ 3 Í 3 Ý 3 óÙ 3 Ý í »ñ 3 µ»ñ 3 É 3 ùÝÝ 3 ñi áóÚÝ»ñ 3 ñµ»ñ ß 3 Ñ 3 . ñ . Çé Í áOÙ»ñÇ Ñ»i (ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 ÝáóÁláóÝ Úß 3 Í áOÝ»ñ, i Ýúñ»ÝÝ»ñ, áóéáóóÇáÝ»ñ, Ñ 3 è 3 ñ 3 Í 3 Í 3 Ý 3 ½Ú 3 Í »ñááóÁláóÝÝ»ñÇ Ý»ñi 3 Ú 3 óáóóÇáÝ»ñ),

- ói ñáá 3 UÇ ÉáñÑñ 1 Ç Í áOÙÇó á 3 i ñ 3 èi í 3 Í 3 Ú»Áá 1 Ý»ñÇ ù . i 3 . áñi Ú 3 Ý 1 Çi 3 ñi áóÙ 3 , 1 ñ 3 Ýó ÷ áñÓ 3 ñi Ú 3 Ý Ýá 3 i 3 Í ái , 3 ßÉ 3 i 3 Ýú ÷ áñÓÝ 3 Í 3 Ý 1 á ñáóÝ»ñÇ Ñ»i 3 1 ñ 3 Ýú Ñ 3 èi 3 i »Éáó 3 . ói ñáá 3 UÇ ÉáñÑñ 1 ÇÝ 1 ñ 3 Ýó í »ñ 3 µ»ñ 3 É 3 Í 3 ñi Çù Ñ 3 Úi Ý»Éáó Ñ 3 Ú 3 ñ,

- Í Áø/ØÆÍ 3 í »ñ 3 µ»ñáO ÷ 3 èi 3 ÁÓÁ»ñÇ Á 3 ñ . Ú 3 ÝáóÁláóÝ 3 Ý 1 3 Ú á»i áóÁláóÝÝ»ñÇ É»½áóÝ»ñái ,

4. í »è Ø 3 í »Éí 3 Í III.

11

- Í Áø/ØÆÍ 3 áfáñi Ç 3 áóéáóóÇáÝ»ñ 3 í »ñ 3 á 3 i ñ 3 èi áOÝ»ñÇ 3 í »ñ 3 á 3 i ñ 3 èi Ú 3 Ý è»ÚÇÝ 3 ñÝ»ñÇ 3 Í 3 ½Ú 3 Í »ñááóÙ 3 µáfáñ 3 éi 3 Ý»ñÇó 3 µáfáñ 3 ÚÉ µ 3 ½Ú 3 á 3 i 3 ÇáÝ»ñÇ Ñ 3 Ú 3 ñ,

- Ý»ñ 1 ñáóÙ»ñ 3 áóéáóóÇáÝ»ñÇ 3 í »ñ 3 á 3 i ñ 3 èi Ú 3 Ý 3 ói ñáá 3 UÇ ÉáñÑñ 1 Ç 3 í ñ 3 . ñ»ñáóÙ,

- Ú 3 èÝ 3 Í ó 3 UÇÝ 3 ù 3 Ó 3 ù 3 óÇáóÁ 3 Ý 3 . Ú 3 ñ 1 áó Çñ 3 í áóÝúÝ»ñÇ 3 Í ñÁáóÁ 3 Ý 3 í »ñ 3 µ»ñ 3 É 3 ùÝÝ 3 ñi áóÚÝ»ñÇ 3 áó Éñ 3 i 3 Í 3 Ý 3 ñß 3 í Ý»ñÇ 3 Í 3 ½Ú 3 Í »ñááóÙ,

- ÇÝi »ñÝ»i Ç 3 ÚÇçáóái 3 »ñÇi 3 è 3 ñ 1 Ý»ñÇ 3 Ñ 3 Ú 3 ñ . ñ 3 í Çá 3 i »èi »ñÇ, ÚñóáóÁÝ»ñÇ 3 Í 3 ½Ú 3 Í »ñááóÙ,

- Ñ 3 ñó 3 ß 3 ñ»ñÇ/Ñ 3 ñó 3 ½ñáóóÝ»ñÇ 3 Úß 3 Í áóÙ, áñáÝú 3 Í . Ý»Ý µ 3 ó 3 Ñ 3 Úi »É, Á» Ñ 3 è 3 ñ 3 Í áóÁláóÝÁ 3 ÇÝá . Çi »ÉÇùÝ»ñ 3 áóÝÇ 3 ù 3 Ó 3 ù 3 óÇÝ»ñÇÝ 3 ÝÑñ 3 Á»ßi 3 ÉÇ 3 ½áñáóÁláóÝÝ»ñÇ 3 . Ú 3 ñ 1 áó Çñ 3 í áóÝúÝ»ñÇ 3 í »ñ 3 µ»ñ 3 É,

- ÉÝ 1 ñ»É 3 Ý»ñi 3 Ú 3 óÝ»É 3 3 Í i Çi 3 ù 3 Ó 3 ù 3 óÇáóÁ 3 Ý 3 É 3 í . áñi »É 3 Í »ñáÇ 3 ùñÇÝ 3 Í Ý»ñ, áñáÝú 3 Í ñáO 3 »Ý Ñ 3 è 3 Ý»ÉÇ 3 ÉÇÝ»É 3 Şi 3 ñi 3 | ÇÝi »ñÝ»i 3 UÇÝ 3 Í 3 ÚÇ ÚÇçáóái ,

- ÚÇ . ñ 3 Ýi Ý»ñÇ 3 3 ½ . 3 UÇÝ 3 ÷ áúñ 3 Ú 3 èÝáóÁláóÝÝ»ñÇ, Ñ 3 i 3 Í á»è »ñ»É 3 Ý»ñÇ 3 áó »ñÇi 3 è 3 ñ 1 Ý»ñÇ, Ú 3 èÝ 3 Í óáóÁ 3 ÝÁ Ýá 3 èi áO Ñ 3 i áóí 3 í ñ 3 . ñ»ñÇ 3 Úß 3 Í áóÙ,

- áú 3 í áñ 3 µÝ 3 Í 3 í 3 3 Úñ»ñÇ (ùñÇÝ 3 Í 3 µ 3 ñÓñ . áñi 3 ½ñi áóÁláóÝ 3 áóÝ»óáO 3 Í 3 Ú . ÚáóÓ 3 Í 3 Ý 3 µÝ 3 Í 3 í 3 3 Úñ»ñ) 3 »ñÇi 3 è 3 ñ 1 Ý»ñÇ 3 Ú 3 èÝ 3 Í óáóÁ 3 Ý 3 í »ñ 3 µ»ñ 3 É 3 ÷ áñÓÝ 3 Í 3 Ý 3 Í ñ 3 . ñ»ñÇ 3 Úß 3 Í áóÙ 3 . Í ñ 3 . ñ»ñ Ñ 3 ßÚ 3 Ý 1 3 Ú 3 »ñÇi 3 è 3 ñ 1 Ý»ñÇ 3 Ú 3 èÝ 3 Í óáóÁ 3 Úµ, áñáÝú 3 Í ñáO 3 »Ý ÉÁ 3 Ý»É 3 i 3 »Ó 3 Í 3 Ý 3 ù 3 Ó 3 ù 3 Í 3 Ý . áñi ÇáÝ»ñÇ 3 Ñ»i 3 ùññáóÁláóÝÁ 3 Şi 3 ñi 3 | Ýá 3 i 3 Í Ý»ñáóÙ 3 . Í ñ 3 . ñáóÙ:

6. Çi 3 ñi Ú 3 Ý . áñi ÁÝÁ 3 óÁ

Í Ø 3 í ÁÍ -Á 3 . ói ñáá 3 UÇ ÉáñÑñ 1 Ç 3 Ø 3 ñi áóÓ 3 ñáóÁláóÝÁ 3 ÉáñÑñ 1 3 Í óáóÁ 3 Ý 3 ÝÑñ 3 Á»ßi áóÁ 3 Ý 3 1 »áúáóÙ 3 Í 3 áÇ 3 Ú»ç 3 Í ÉÇÝ»Ý 3 Ñ 3 Ú 3 Í 3 ñ . áO 3 Í áÚÇi 3 »Ý»ñÇ/Ñ 3 Ú 3 Í 3 ñ . áOÝ»ñÇ Ñ»i 3 . Ýñ 3 Ýó 3 i ñ 3 Ú 3 1 ñ»Ý 3 ÚÝáÇèÇ 3 ÝláóÁ»ñ,

ánáYù Íú. ì ³. áñÍí »Ý .. ³Ý¹³Ù á»ì áóÁláóÝÝ»ñÇ Í³ ñÇùÝ»ñÇÝ
ÍÑ³ Ù³ á³ ì ³ èÈ³ Ý»óÝ: ñ³ Ýù »Ý

- Í Åø Íñ³. ñÇ í »ñ³ μ»ñ³ É μñáβláóñ (1997-2004),

- Şî ³ ñî ³ | í »ñ³ μ»ñ³ É μñáβláóñ, áñÁ á³ ì ÚáóÙ ¿ Ýá³ ì ³ ÍÝ»ñÇ áó ĀÇñ³ È
ÈÙμ»ñÇ Ù³ èÇÝ,

- í »Ó»Í³ ì í áóÁláóÝ Í Åø Íñ³ ñÇ Ù³ èÇÝ,

- **ááëi »ñ** (áñÁ Í³ ñ»ÉÇ ¿ Ñ³ Ù³ á³ ì ³ èÈ³ Ý»óÝ»É ³Ý¹³Ù á»ì áóÁláóÝÝ»ñÇ
Í³ ñÇùÝ»ñÇÝ),

- Í Åø Éá. á, ÇÝáá»è Ý³ .. Şî ³ ñî ³ | Ñ³ Ù³ ñ Ñ³ ì áóí èi »ÓÍí ³ Í Éáóè³ ÝÍ³ ñ ..
¹ñ³ ú. ì ³. áñÍÍ Ù³ Ý áóÓ»ÝÇβÝ»ñ,

- á³ ñμ»ñ³ μ³ ñ Ù³ ÚÉá Ñ³ Óáñ¹³. ñáóÁláóÝÝ»ñÇ ÁáÓ³ ñí áóÙ (ÑÇÙÝ³ Ì³ Ý
ì »Ó»Í³ ì í áóÁláóÝ, áñÁ Í³ ñ»ÉÇ Ñ³ Ù³ á³ ì ³ èÈ³ Ý»óÝ»É »ñí ñÇ Çñ³ í Ç×³ ÍÇÝ),

- Şî ³ ñî ³ | ÇÝí »ñÝ»ì ³ ÚÇÝ Í³ ÌúÇ á³ ñμ»ñ³ μ³ ñ Ýáñ³ óáóÙ,

- ù³ Ó³ ù³ Ì³ ÝáóÁÙ³ Ý Úβ³ ÍÙ³ Ý, áóèáóóÇáÝ»ñÇ í »ñ³ á³ ì ñ³ èi Ù³ Ý ..
¹áñáóÝ»ñÇ ÁáÓáí ñ¹³ ì ³ ñ³ Ì³ Ý Í³ é³ ì ³ ñÙ³ Ý í »ñ³ μ»ñ³ É ÷³ èi ³ ĀÓĀ»ñ,

- ³ Ē ÷³ èi ³ ĀÓĀ³ ÚÇÝ/ì »Ó»Í³ ì í ³ Ì³ Ý á³ ñ³. ³ Ý»ñÇ ÷³ Ā»Ā,

- ÝláóĀ»ñ/÷ áñÓ ³Ý¹³Ù á»ì áóÁláóÝÝ»ñáóÙ Í³ ½Ù³ í »ñáí áó áñáβ
ÚÇÇáó³ éáóÙÝ»ñÇ Ñ³ Ù³ ñ (Ù³ èÝ³. »ì Ý»ñÇ, í »ñ³ á³ ì ñ³ èi áóÝ»ñÇ ..
÷³ èi ³ ĀÓĀ»ñÇ ì ñ³ Ù³ ¹ñáóÙ):

7. ÚÁ³ Ý¹³ Í ÷³ èi ³ ĀÓĀ»ñ

ó í ñáá³ ÚÇ ÉáñÑáóñ¹Ý áóÝÇ Ù³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝúÝ»ñÇÝ .. ÁáÓáí ñ¹³ ì ³ ñ³ Ì³ Ý
ù³ Ó³ ù³ óÇáóÁÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ ÍñÁáóÁÙ³ ÝÁ í »ñ³ μ»ñáÓ μ³ ½áóÙ úñ»ÝúÝ»ñ ..
÷³ èi ³ ĀÓĀ»ñ, áñáYù Í³ ñáÓ »Ý ì ñ³ Ù³ ¹ñí »É Ù³ èÝ³ ÍÇóÝ»ñÇÝ Í³ Ù Ó»éù μ»ñí »É
ó í ñáá³ ÚÇ ÉáñÑñ¹Ç ÇÝí »ñÝ»ì ³ ÚÇÝ Í³ ÌúÇó (www.coe.int): Şî ³ ñî ³ |
ÇÝí »ñÝ»ì ³ ÚÇÝ Í³ ÌúÁ Í á³ ñáóÝ³ ÍÇ Ñ³ Ù³ á³ ì ³ èÈ³ Ý. ñ³ Ì³ ÝáóÁÙ³ Ý ó³ ÝÍ ..
áéáñí ÇÝ³ éÝáí áó ³ Ē ÇÝí »ñÝ»ì ³ ÚÇÝ Í³ Ìú»ñÇÝ ÑÓáóÙÝ»ñ:

12

8. ¶Ý³ Ñ³ ì áóÙÝ ³Ý¹³Ù á»ì áóÁláóÝÝ»ñÇ Ù³ Í³ ñ¹³ Í áóÙ

¶Ý³ Ñ³ ì áóÙÝ ³Ý¹³Ù á»ì áóÁláóÝÝ»ñÇ Ù³ Í³ ñ¹³ Í áóÙ ÍÇñ³ Ì³ Ý³ óí Ç
Ñ³ Ù³ Ì³ ñ. áó Í áÚÇì »Ý»ñÇ/Í Åø Ñ³ Ù³ Ì³ ñ. áóÝ»ñÇ Í áóÙÇó Í ø° í ĀÍ -Ç Úβ³ Ì³ Í
á³ ÷³ ÝÇβÝ»ñáí: Í Åø ø³ ñí áóÓ³ ñáóÁláóÝÁ á³ ì ³ èÈ³ Ý³ ì áó ÍÉÇÝÇ ³ Ē
. Ý³ Ñ³ ì áóÙÝ»ñÇ Ñ³ Ù³ ¹ñÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ:

13

Ð³ í »Éí ³ Í II Éá. áÚÇ ú. ì ³. áñÍ áóÙÁ

Í Åø ³ ÚÁÙ³ Ý Éá. áÝ ÍÍ³ é³ ÚÇ áñá»è Şî ³ ñî ³ | Éá. á: Ē ÉñáóÙÝ, Ñ³ ì áóí
Ý³ È³. ÍÍ³ Í Éáóè³ ÝÍ³ ñ Íú. ì ³. áñÍÍ Şî ³ ñî ³ | Ññ³ ì ³ ñ³ Í áóÁláóÝÝ»ñÇ
Ñ³ Ù³ ì »èi áóÙ, ÇÝáá»è Ý³ .. **ááëi »ñÝ»ñáóÙ** .. **ÉÇÝÉ»ì Ý»ñáóÙ**: ó ñí áóèÇ
Ñ»ÓÇÝ³ Ì³ ÚÇÝ Çñ³ í áóÝúÁ á³ ì ³ ÝáóÙ ¿ ó í ñáá³ ÚÇ ÉáñÑñ¹ÇÝ: Í Åø Éá. áÚÇ ..

Ñ³í áóÍ Ý³ È³. Íí³Í Éáóè³ÝÍ³ ñÇ ù. ì³. áñÍ áóÙÁ »ÝÁ³Í³ ¿ Ñ»ì ò³É
á³Ù³ÝÝ»ñÇÝ

²Ëì³ ñµ»ñ³ÍÝ»ñ

Ð³ Ò³Í³ ñ. áÕ Í áÙÇì »Ý»ñÁ Í³ ñáÕ »Ý áñáß»É èì »ÕÍ»É Şeáí áñ»É ò ÍÇñ³é»É
ÁáÕáí ñ¹³ í³ ñáoÁáóÝ; Ýß³Ý³ µ³ÝÇ ³Ëì³ ñµ»ñ³ÍÝ»ñ ³Ý¹³ Ò á»ì áóÁáóÝ»ñÇ
É»áóÝ»ñáí :

ò³ÝÍ³ ó³Í ÷á÷áÉáóÁáóÝ á»ì ù ¿ á³Ñá³ÝÇ ÑÇÙÝ³Í³Ý . ñ³ýÇÍ³Ý ò
Ó³ í áñáóÙÁ: Í³ ñáÕ »Ý ³ í »É³ óí »É »ñÍñÇÝ í »ñ³ µ»ñáÕ ì³ ññ»ñ: Éá. áÙÇ ³Ë
ì³ ñµ»ñ³ÍÝ»ñ, Ò³ èÝ³ í áñ³ á»è, èì »ÕÍí³Í Í³ Ò ù. ì³. áñÍí³Í Ñ³ Ò³Í³ ñ. áÕ
Í áÙÇì »Ý»ñÇó µ³ óÇ ³Ë Ò³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Í áÕÙÇó, ³ ÝÁÝ¹ áóÝ»ÉÇ »Ý:

Éá. áÙÇ ù. ì³. áñÍ áóÙÁ

òÝÁ³Í³ ¿ èì áñ ò ß³ ñ³ ñí³Í á³Ù³ÝÝ»ñÇÝ, Éá. áÝ Í³ ñáÕ ¿ ù. ì³. áñÍ í »É
Ñ»ì ò³É. áñÍ áóÝ»áóÁ³Ý í »è³ÍÝ»ñÇ Çñ³Í³Ý³ óÙ³Ý Ñ³ Ò³ ñ

- ì »Õ»Í³ ì í³Í³Ý ò ÉÁ³ÝáÕ,
- ÒÇçáóÝ»ñÇ Ñ³ í³ ùÙ³Ý,
- ³ é»ì ñ³ÙÇÝ,

áñáÝù Ý³ È³ ì »èì³Í »Ý Íñ³. ñí³Í Şí³ ñí³ | Ýá³ ì³ ÍÝ»ñÇÝ ùÁ³Ý¹³ Í»Éáó
Ñ³ Ò³ ñ:

Í »Õ»Í³ ì³ í³Í³ÝÝá³ ì³ ÍÝ»ñ

Í »Õ»Í³ ì³ í³Í³Ý ò ÉÁ³ÝáÕ ÒÇçáó³ éáóÙÝ»ñÇ Ñ³ Ò³ ñ, ³ é³Ýó ÒÇçáóÝ»ñÇ
Ñ³ í³ ùÙ³Ý ò ³ é»ì ñ³ÙÇÝ Ýá³ ì³ ÍÝ»ñÇ, Éá. áÙÇ É³ÙÝ ò »Í áóÝ ù. ì³. áñÍ Ò³Ý
Çñ³ í áóÝùÁ ì ñí áóÙ ¿ Ñ³ Ò³ á³ ì³ ³ èÈ³Ý Ñ³ Ò³ Í³ ñ. áÕ Í áÙÇì »Ç Í áÕÙÇó:
Í áÙÇì »Ý»ñÁ Í³ ñáÕ »Ý áñáß»É è³ ÑÙ³Ý»É Éá. áÙÇ ù. ì³. áñÍ Ò³Ý ÁÝ¹Ñ³ Ýáóñ
Í³ ÝáÝÝ»ñ ì »Õ»Í³ ì í³Í³Ý ò ÉÁ³ÝáÕ ÒÇçáó³ éáóÙÝ»ñÇ Ñ³ Ò³ ì »èì áóÙ: ²ÙÝ
í³ ð»ñáóÙ, áñì »Õ Ñ³ Ò³ Í³ ñ. áÕ Í áÙÇì »Ý»ñ á»Ý . áñÍ áóÙ ÁáóËÈì í áóÁáóÝÁ
ì ñí áóÙ ¿ Í Áø Ñ³ Ò³ Í³ ñ. áÕÇ Í áÕÙÇó Çñ Ý³ È³ ñ³ ñáoÁ³Ý Ñ»ì ÉáñÑñ¹³ Íó»Éáóó
Ñ»ì á:

ØÇçáóÝ»ñÇ Ñ³ í³ ùÙ³Ý áóÕÓí³ Í ÒÇçáó³ éáóÙÝ»ñ

Éá. áÙÇ ù. ì³. áñÍ Ò³Ý Çñ³ í áóÝùÁ Í³ ñáÕ ¿ ÒÝáñÑí »É Şí³ ñí³ | Íñ³. ñÇ
Çñ³ Í³Ý³ óÙ³ÝÁ Ýá³ ì³ Í³ áóÕÓí³ Í ÒÇçáóÝ»ñÇ Ñ³ í³ ùÙ³Ý Ñ³ Ò³ ñ: ØÇçáóÝ»ñÇ
Ñ³ í³ ùáóÙÁ Í³ ñáÕ ¿ Ó»éÝ³ ñí í »É Ò³ÙÝ áá ³ é»ì ñ³ÙÇÝ, ß³ ÑáoÙÁ áñ»ì ³ áÝ¹ áÕ
Ò³ ñÙÇÝÝ»ñÇ Í áÕÙÇó: áá ³ é»ì ñ³ÙÇÝ Ýá³ ì³ ÍÝ»ñáí ÒÇçáóÝ»ñÇ Ñ³ í³ ùÙ³Ý
Ñ³ Ò³ ñ Éá. áÙÇ ù. ì³. áñÍ Ò³Ý ÁáóËÈì í áóÁáóÝÁ Í³ ñáÕ ¿ ÒÝáñÑí »É
Ñ³ Ò³ á³ ì³ ³ èÈ³Ý Ñ³ Ò³ Í³ ñ. áÕ Í áÙÇì »Ç Í áÕÙÇó: ²ÙÝ í³ ð»ñáóÙ, áñì »Õ
Ñ³ Ò³ Í³ ñ. áÕ Í áÙÇì »Ý»ñ á»Ý . áñÍ áóÙ ÁáóËÈì í áóÁáóÝÁ Í³ ñáÕ ¿ ì ñí »É Í Áø
Ñ³ Ò³ Í³ ñ. áÕÇ Í áÕÙÇó Çñ Ý³ È³ ñ³ ñáoÁ³Ý Ñ»ì ÉáñÑñ¹³ Íó»Éáóó Ñ»ì á:

2é''i ñ³ ÌÇÝ Ýá³ i ³ ÍÝ»ñ

Éa. aÌÇ ù. i ³. añÍ Ù³ Ý ÁáoÈi í áoÁláoÝÁ Í³ ñáO ÷ BÝáñÑi »É ³ é''i ñ³ ÌÇÝ ÙÇçáo³ éáoÙÝ»ñÇ, ÇÝáá»è Ý³ '' ³ ÌÉ ³ é''i ñ³ ÌÇÝ Í³ Ù ³ ÝÓÝ³ Í³ Ý Ò³ ÑáoÁ ³ ÍÝÍ³ ÉáO ¹ »áù»ñáoÙ, »Á» ³ Ù¹ ÙÇçáo³ éáoÙÝ»ñÁ Ý³ '' Ýá³ èi áoÙ »Ý Ñi ³ Ì Ýá³ i ³ ÍÝ»ñÇÝ '' Íñ³. ñÇÝ: 2é''i ñ³ ÌÇÝ Ýá³ i ³ ÍÝ»ñái Éa. aÌÇ ù. i ³. añÍ Ù³ Ý ÁáoÈi í áoÁláoÝÁ Í³ ñáO ÷ BÝáñÑi »É Ñ³ Ù³ á³ i ³ èÉ³ Ý Ñ³ Ù³ Í³ ñ. áO ÍáÙÇi »Ç ÍáOÙÇó: Éa. aÌÇ ³ é''i ñ³ ÌÇÝ ù. i ³. añÍ Ù³ Ý ÁáoÈi í áoÁláoÝÁ á»i ù ÷ ÈÇÝÇ. ñ³ í áñ: 2ÙÝ í³ Ìñ»ñáoÙ, añi »O Ñ³ Ù³ Í³ ñ. áO ÍáÙÇi »Ý»ñ á»Ý. añÍ áoÙ ÁáoÈi í áoÁláoÝÁ Í³ ñáO ÷ i ñi »É Í Áø Ñ³ Ù³ Í³ ñ. áOÇ ÍáOÙÇó Çñ Ý³ È³ ñ³ ñáoÁÙ³ Ý Ñ»i ÉáñÑñ¹³ Íó»Éáoó Ñ»i á:

ä³ ñi ³ í áñáoÁláoÝ

áéañ ³ i Ù³ ÝÝ»ñÁ, añáÝù Çñ³ í áoÝù »Ý èi ³ ó»É ù. i ³. añÍ »É Éa. áÝ á»i ù ÷ Ñ³ èi ³ i ³. ñ»Ý, añ
- ÙÇçáo³ éáoÙÝ»ñÁ, añáÝó Ñ³ Ù³ ñ ù. i ³. añÍ í áoÙ ÷ Éa. áÝ, Çñ³ Í³ Ýóí áoÙ »Ý Ñ³ Ù³ Ó³ ÌÝ Ñi ³ Ì Ýá³ i ³ ÍÝ»ñÇ,
- ° í ñáá³ ÌÇ ÉáñÑáoñ¹Á á³ i ³ èÉ³ Ý³ i áo á ÷ ³ Ìé ³ i Ù³ ÝÝ»ñÇ . añÍ áoÝ»áoÁÙ³ Ý Ñ³ Ù³ ñ:
2é''i ñ³ ÌÇÝ . añÍ áoÝ»áoÁÙ³ Ý ¹ »áùáoÙ éáoÙÝ Ñ³ èi ³ i ³. ñáoÚÁ á»i ù ÷ ÈÇÝÇ . ñ³ í áñ:

Ð³ í »Éi ³ Í III

Í Áø/ØÆÍ -ÇÝ ² ÙØÆæ² Í ² Ùàð° Ù ÷ ° ð² ° ðàO ° ÷ ðàä² ÙÆ Éàððð, Æ ö² èi ² ÁÔÁ° ð

Í ø¹ ÁÍ -Á ó³ ÝÍ³ ÝáoÙ ÷ ÝB»É, añ èi añ'' µ»ñí áO ÷³ èi ³ ÁOÁ»ñÇ ó³ ÝÍÁ í »ñÇÝ³ Í³ Ý '' µ³ ó³ éÇÍ á ÷: 2Ùé ÷³ èi ³ ÁOÁ»ñÝ ÁÝi ñi »É »Ý, añái Ñ»i '' 1ñ³ Ýù ùÝÝ³ ñi áoÙ »Ý Í Áø/ØÆÍ áéañi ÇÝ ³ ÝÙÇç³ Í³ Ýáñ»Ý í »ñ³ µ»ñáO . añÍ Ý³ Í³ Ý ÉÝ¹ÇñÝ»ñ: ÷ ñ³ Ýù á³ i ñ³ èi í »É »Ý Ñ³ Ù³ Ó³ ÌÝ Ñi ³ Ì »ññáñ¹ ÍáÝÍñ»i Ýá³ i ³ ÍÇ Ñ³ Ò³ Ç ³ éÝ»Éái Í Áø ÷³ Á»ÁÇ í »ñ³ µ»ñÙ³ É ù³ Ó³ ù³ Í³ ÝáoÁláoÝ Çñ³ Í³ Ý³ óÝáOÝ»ñÇ Í³ ñÍÇùÝ»ñÁ: 2Ý¹³ Ù á»i áoÁláoÝÝ»ñÁ Èñ³ Éáoèi áoÙ »Ý ù. i ³. añÍ »É 1ñ³ Ýù, añá»è áoO»óáoó³ ÌÇÝ ÷³ èi ³ ÁOÁ»ñ '' 1ñ³ Ýó ÑÇÙùÇ í ñ³ èi »OÍ »É Çñ»Ýó è» ÷³ Í³ Ý ÷³ èi ³ ÁOÁ»ñÁ:

Ñi ³ ñi ³ Ì Ñ³ Ù³ ñ ÙB³ Í í ³ Í ÷³ èi ³ ÁOÁ»ñÁ

1. Í Áø ÷³ Á»ÁÁ

Í Áø ÷³ Á»ÁÁ . añÍ Ý³ Í³ Ý ÷³ èi ³ ÁOÁ»ñÇ Ñ³ í³ ù³ Íá ÷ Ñ³ i áoí èi »OÍ í³ Í ÍñÁáoÁÙ³ Ý áéañi áoÙ Ý»ñ. ñ³ í í³ ÍÝ»ñÇÝ ùÁ³ Ý¹³ Í»Éáo Ñ³ Ù³ ñ: 2ÙÝ áoÝÇ ááñè ÑÇÙÝ³ Í³ Ý Ýá³ i ³ Í

- áñá»è ³ le Úáí »óáóÚÝ»ñÇ í ³ ñ³ í »è³ Í Ñ³ Ú³ ¹ñáóÁláóÝÝ»ñ:

2. Ø³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝúÝ»ñÇ ÍñÁáóÁú³ Ý Í àØá²e Ó»éÝ³ ñÍA

Í áÚá³ eÁ eí »ÓÍ í »É ç ° í ñáá³ ÚÇ ÈáñÑñ¹Ç ° ñÇí ³ è³ ñ¹áóÁú³ Ý .. eáañí Ç í ÝúñÇÝáóÁú³ Ý Ø³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝúÝ»ñÇ ÍñÁáóÁú³ Ý »ñÇí ³ è³ ñ¹áóÁú³ Ý Íñ³. ñÇ ÑñÇ³ Ý³ ÍÝ»ñáóÚ: Í ñ³. ÇñÁ Ýá³ í ³ Í áóÝÇ Ú³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝúÝ»ñÁ í »Ø³ ¹ñ»É »ñÇí ³ è³ ñ¹Ý»ñÇ Ñ»í ³ ÒÈ³ í ³ ÝúÇ Í»Ýí ñáÝáóÚ .. ³ Ú¹áÇeáí Ýá³ eí »É Ú³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝúÝ»ñÇ ÍñÁáóÁú³ Ý í ³ ñ³ Í Ú³ ÝÁ: Í áÚá³ eÁ á³ í ñ³ eí í »É ç áñá»è Çñ µáí ³ Ý¹³ Í áóÁú³ Úµ ÑÝ³ ñ³ í áñÇÝè ³ í ³ ñí áóÝ .. Ñ³ Ú³ á³ ñ³ ÷ ³ Í Ó»éÝ³ ñÍA, áñÁ µÝáóÁ³. ñí áóÚ ç Ñ»í .. Ú³ eáí`

- ú. í ³. áñí áóÝ»ñÁ eí Çáí³ Í á»Ý Í³ ñ¹É ³ ÚÝ ³ ÚµáÓçáóÁú³ Úµ, áñá»è½Ç Í³ ñáÓ³ Ý³ Ý ú. í ³. áñí»É ³ ÚÝ – Ñ³ Ú³ Í³ ñ. áóÝ»ñÁ á»í ù ç Í³ ñáÓ³ Ý³ Ý ÚÇçáó³ eáóÚÝ»ñ Í³ ½Ú³ Í»ñá»É ³ è³ Ýó Í³ ñ¹Éáó ³ ÚÝ ÝláóÁÁ, áñÝ áóÓÓ³ ÍÇañ»Ý Í³ áí³ Í áç Çñ»Ýó Ñ³ Ú³ í »ùeí ÇÝ Í³ Ú Çñ³ í Çx³ ÍÇÝ,
- ³ ÚÝ á»í ù ç áóÝ»Ý³ Ýí³ ½³. áóÚÝ Ñ³ í»ÉÚ³ É í »Ó»Í³ í í áóÁláóÝ ³ ÚÝ Ñ³ Ú³ Í³ ñ. áóÝ»ñÇ Ñ³ Ú³ ñ, áñáÝú Í³ ñáÓ »Ý ³ Ýó³ Ýí³ ÉÇ Ñ³ Ú³ ñ»É ½µ³ Óí»É áñáß³ ÍÇ Á»Ú³ láí (Í áÚá³ eÁ á»í ù ç µ³ í³ ñ³ ñ ÉÇÝÇ),

17

- Ó»éÝ³ ñÍA á³ ÷ ³ ½³ Ýó ÍÇñ³ è³ Í³ Ý ç .. ÑÇÚí ³ Í ÷ áñÓ³ ñ³ ñ³ Í³ Ý ÚÇçáó³ eáóÚÝ»ñÇ í ñ³,

•. ñ³ í Çá ç, ³ ñí ³ óáéáóÚ ç ° í ñáá³ ÚÇ »ñÇí ³ è³ ñ¹Ý»ñÇ Ñáó½»ñÝ áó. áñí Çù ç Ñ³ Ý¹Çè³ ÝáóÚ Ýñ³ Ýó Ñ³ è³ ñ³ Í³ Í³ Ý ÑÚí áóÁláóÝÝ»ñÝ áó í»ñ³ µ»ñÚáóÝúÁ, ÇÝáá»è Ý³ .. Çí »ÉÇúÝ»ñÝ áó Í³ ñáÓáóÁláóÝÝ»ñÁ ½³ ñ. ³ óÝ»Éáó Ñ³ Ú³ ñ,

- ³ è³ í »É³ á»è Í»í ÝñáÝ³ ÝáóÚ ç ³ ñÁ»úÝ»ñÇ .. eáóÇ³ É³ Í³ Ý Ñ³ ñó»ñÇ ú³ Ý (eáeí) Í áÝí »ÝóÇ³ Ý»ñáóÚ Ò³ ñ³ ¹ñí ³ Í ýáñÚ³ É Çñ³ í áóÝúÝ»ñÇ í ñ³,

- Í³ ñáÓ ç ú. í ³. áñí í »É ýáñÚ³ É .. áá ýáñÚ³ É ÍñÁáóÁú³ Ý eáañí áóÚ,

• ÁáÓÝáóÚ ç §Ñ³ ñóÇ Ñ³ Ú³ í »ùeí ÇÝ í»ñ³ µ»ñáÓ í »Ó»Í³ í í áóÁláóÝÁ Ñ³ Ú³ í »ùeí áóÚ! .. áá Á» eí ½µáóÚ, áñá»è½Ç ú. í ³. áñí áóÝ»ñÁ Í³ ñáÓ³ Ý³ Ý Ò³ ñáóÝ³ í »É ÚÇçáó³ eáóÚÝ»ñÁ ÇÚ³ Ý³ eáí, áñ Éñ³ óáóÇá í »Ó»Í³ í í áóÁláóÝÁ Ñ³ è³ Ý»ÉÇ ç:

²ñ¹láóÝúáóÚ, Í àØá²eÁ Í³ ½Ú³ Í»áí³ Í ç Ñ»í .. Ú³ É Í»ñá`

¶ÉáóÉ 1. ÁÝÁ»ñóáÓÇÝ Í³ ÝáÁ³ óÝáóÚ ç, Á» ÇÝá ç Ýß³ Ý³ Í áóÚ Ú³ ñ¹áó Çñ³ í áóÝúÝ»ñÇ ÍñÁáóÁú³ ÝÁ: ²ÚÝ á»í ù ç ÈÁ³ ÝÇ, á. »ßÝáÇ .. Ý»ñí³ Ú³ óÝÇ ÁÝÁ»ñóáÓÇÝ ÇÝáá»è É³ í³. áóÚÝè ú. í ³. áñí»É Í áÚá³ eÁ .. ¹ñ³ ÍñÁ³ Í³ Ý Úáí »óáóÚÝ»ñÁ:

¶ÉáóÉ 2. ³ ñ¹áóÁú³ Ý í ³ ñµ»ñ ³ eí Çx³ ÝÝ»ñ áóÝ»óáÓ 49 ÚÇçáó³ eáóÚÝ»ñÇ Ñ³ í³ ú³ Íá, áñáÝú í»ñ³ µ»ñáóÚ »Ý í ³ ñµ»ñ Á»Ú³ Ý»ñÇ .. Çñ³ í áóÝúÇ í ³ ñµ»ñ í »è³ ÍÝ»ñÇ:

á³i íçñ³íÝ»ñ Ñ³í³úí»óÇÝ èi ñ³ëµáõñ. Ç °íñáá³í³Ý »ñÇi³ è³ñ¹³í³Ý í»Ýi ñáÝáóÙ Ê³ñi Ç³ÝÝ³ Ê³. Í»Éáó ° ÁÝ¹áóÝ»Éáó Ñ³Ù³ñ: °ñÇi³ è³ñ¹Ý»ñÇ³ Ì ÊáóÙµÁ ÊáñÑáõñ¹ ç í³Éçè³ ÙµáÓç °íñáá³áóÙ Éñçáñ»Ý ùÝÝ³ñí»É³ Ù¹ Ê³ñi Ç³ÙÇ ù. í³. áñíáóÙÁ áñá»è Úá¹»É, áñÇ ù. ÝáóÁÙ³Ùµ Íi³ ñ³ííÇ³ è³Ýó µéÝáóÁÙ³Ý ÁáÓáíñ¹³í³ñ³í³Ý ÍñÁáóÁÙ³Ý .³Ö³÷³ñÁ: Ø³èÝ³íÇóÝ»ñÁ Á³ñ. Ù³Ý»óÇÝ Ê³ñi Ç³Ý Çñ»Ýó Ù³Ùñ»ÝÇ É»½áóÝ»ñáí: ²íÝí³ÉíáóÙ ç, áñ ÙÇÝá³ 30 000 »íñáá³óÇ ¹áñáó³í³Ý ÍÙ³èÝ³íóÇ Ê³ñi Ç³ÙÇ í»ñçÝ³í³Ý í³ñµ»ñ³íÇ Ñ³èi³ í³ Ù³Ý úí»³ñíáóÁÙ³ÝÁ:

18

Ð³bíÇ³ èÝ»Éáí °íñáá³ÙÇ ÍñÁ³í³Ý Ñ³Ù³í³ñ. »ñÇ ÙÇç³³ èí³ í³ñµ»ñáóÁáóÝÝ»ñÁ Ê³ñi Ç³Ý í³ñáÓ ç ÁÝ¹áóÝí»É Çñ³ ÙÁÙ³Ý í»èuáí í³ Ù Ñ³Ù³á³i³ èÉ³Ý»óí»É ° è³í»É³ Ùñ³áÝ¹í»É í³ñµ»ñ ¹áñáó³í³Ý Ñ³Ù³ÍÝùÝ»ñÇ ÍáóÙÇó ÙÇ³ÝáóÍÝ Á³Ù³Ý³í á³Ñá³Ý»Éáí Çñ á. ÇÝ ° ÁÝ¹Ñ³Ýáõñ èí½µáóÝùÝ»ñÁ:

5. ÆÝi »ñÝ»i³ ÙÇÝ í³ ÙÁ

Şí³ñi³ | Ñ³Ù³ñ Ý³Ê³i³ »èí³í Ñ³i³áóí ÇÝi³ »ñÝ»i³ ÙÇÝ í³ ÙÁ á³i³ ñ³èi³ Ù³Ý ÷ áóÉáóÙ ç: ²ÍÝ í³á³ñáóÝ³ íÇ í³ »Ó»í³ í³ íáóÁáóÝ ÙÇçáó³ éáóÙÝ»ñÇ Ù³èÇÝ, Ññ³á³ñ³íáóÙÝ»ñ ° ÑÓáóÙÝ»ñ ÍáóÝ»Ý³ ³Ý¹³ Ù á»i³ áóÁáóÝÝ»ñÇ, Ñ³èi³ í³ áóÁáóÝÝ»ñÇ ° áá í³ è³í³ñ³í³Ý í³ ½Ù³í³ñááóÁáóÝÝ»ñÇ ÇÝi³ »ñÝ»i³ ÙÇÝ í³ Ù»ñÇÝ:

ÆÝáá»è í³ ñáÓ »Ý ù. í³. áñíí»É. áñíÇùÝ»ñÁ

Í Áø ÷³ Á»ÁÁ ° °íñáá³ÙÇ ÊáñÑñ¹Ç³ Ì ÷³ èi³ ÁÓÁ»ñÁ í³ ñáÓ »Ý ù. í³. áñíí»É

- áñá»è è»éáóñè, áñÁ í³ñ»ÉÇ ç Á³ñ. Ù³Ý»É ° í³ñ³í»É³ Ý¹³ Ù á»i³ áóÁáóÝÝ»ñÇ É»½áóÝ»ñáí,

- µáÉáñ ÍñÁ³ í³Ý áÉáñi³ Ý»ñÇ Ù³èÝ³ í³óáóÁáóÝÁ Í Áø ° ØÆÍ ÙÇçáó³ éáóÙÝ»ñÇÝ ÊÁ³Ý»Éáó Ñ³Ù³ñ,

- Í Áø ° ØÆÍ áÉáñi³ Ý»ñáóÙ. áñíí»É³ í³ñáÇ í³ÝáÝÝ»ñ Ù³³ í³»Éáó Ñ³Ù³ñ,

- Í Áø ° ØÆÍ áÉáñi³ Ý»ñÇ í³ñ³ µ»ñÙ³ É ÇÝi³ »ñÝ»i³ ÙÇÝ í³ Ù»ñ, è»éáóñè³ ÙÇÝ Í»Ýi³ ñáÝÝ»ñ ° í³ í³ÉÝ»ñÇ µ³ ½³ Ý»ñ èi³ »Óí»Éáó Ñ³Ù³ñ,

- µáÉáñ ÍñÁ³ í³Ý áÉáñi³ Ý»ñÇ ÷ áñÓÝ³ í³Ý Ñ³èi³ í³ áóÁáóÝÝ»ñÇ, Ý»ñ³ èÙ³ É ¹áñáóÝ»ñÇ, Ñ»i³ ÑÈ³ í³ÝúáóÙ áñá»è Şù³ Ö³ ù³ óÇáóÁÙ³Ý í³ñ³ ÍùÝ»ñí, áñáÝó³ ñ¹áóÝùÝ»ñÁ í³ ñáÓ »Ý íÇi³ ñíí»É, Ý³ Ñ³i³ í»É ° í³ñ³ íí»É,

• Û»ÍÝ³ ñÍ³ ÛÇÝ ÛÇçáó³ éáoÛÝ»ñÇ, ï »Õ»Í³ ï í áóÃÛ³ Ý ï³ ñ³ ÍÛ³ Ý ÛÇçáó³ éáoÛÝ»ñÇ, Ñ³ Û³ ÁáÕáí Ý»ñÇ ï è»ÛÇÝ³ ñÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ,

• Í Äø ï ØÆÍ -Á ÈÃ³ ÝáÕ áóëáoóçãÝ»ñÇ í»ñ³ á³ ï ñ³ èí Û³ Ý ï³ Ë è»ÛÇÝ³ ñÝ»ñÇ Á³ Û³ Ý³ ï,

• ó³ Ýó»ñ èí »ÕÍ»Éáo Ñ³ Û³ ñ, áñáÝù Ý»ñ· ñ³ í áóÛ »Ý ï Èñ³ ÈáoëáoÛ »Ý ï³ ñµ»ñ· áñÍ ÁÝÍ»ñÝ»ñÇ ï Ñ³ èí³ ï³ áóÃÛáoÝÝ»ñÇ Û³ èÝ³ Í óáoÃÛáoÝÁ,

• Í Äø ï ØÆÍ ï³ ñ³ Í³ Ññç³ Ý³ ÛÇÝ ï »í ñáá³ Í³ Ý ó³ Ýó»ñÇ ½³ ñ·³ óÛ³ Ý ï³ ñÍ Û³ Ý ÛÇçáóái ,

•³ Ý¹³ Û á»í áóÃÛáoÝÝ»ñÇ ï³ ñµ»ñ ÍñÃ³ Í³ Ý áéañí Ý»ñÇ ÷ áñÓÝ³ Í³ Ý Ñ³ èí³ ï³ áóÃÛáoÝÝ»ñÇ ó³ Ýóç Ñ»í ,

• ó í ñáá³ ÛÇ ÈánÑñ¹Ç Í Äø Ñ³ Û³ Í³ ñ· áÕÝ»ñÇ ó³ Ýóç ÛÇçáóái ,

• ó í ñáá³ ÛÇ ÈánÑñ¹Ç Í Äø ï ØÆÍ ÇÝí »ñÝ»í³ ÛÇÝ Í³ Ûç ï ï í Û³ ÉÝ»ñÇ µ³ ½³ ÛÇÝ ÁÕÃ³ Í ó»Éáo ÛÇçáóái ,

• Éáµ³ É ï³ ñ³ Í³ ï³ ñÝ»ñÇ ï³ ññÍ³ ï³ ÉáoÃÛáoÝÝ»ñÇ Ñ»í Ñ³ Û³· áñÍ³ Í³ Í óáoÃÛ³ Ûµ,

•³ ½³ ÛÇÝ, ï³ ñ³ Í³ Ññç³ Ý³ ÛÇÝ, »í ñáá³ Í³ Ý ï³ · Éáµ³ É Ñ³ ñÁáoÃÛáoÝÝ»ñÇ ÛÇç ï³ ÷ áÈÑ³ ñ³ µ»ñáoÃÛáoÝÝ»ñÝ³ Ûñ³ óÝ»Éáo Ñ³ Û³ ñ³ ó³ Ýó»ñÇ ï³ ÛÇçáéañí³ ÛÇÝ Ñ³ Û³· áñÍ³ Í³ Í óáoÃÛ³ Ý ÛÇçáóái ,

• Ñ³ Û³ ÁáÕáí Ý»ñÇ, ÛÇçáó³ éáoÛÝ»ñÇ, è»ÛÇÝ³ ñÝ»ñÇ ï³ ï »Õ»Í³ ï í áóÃÛ³ Ý ï³ ñ³ ÍÛ³ Ý ÛÇçáó³ éáoÛÝ»ñÇ Á³ Û³ Ý³ ï, áñáÝù Ñ³ Ý¹Ç áÛ³ Ý í³ Ûñ »Ý Ñ³ Ý¹Ç è³ ÝáoÛ µáéañ Û³ Í³ ñ¹³ ÍÝ»ñÇ ï³ ñ³ Í³ ï³ ñÝ»ñÇ Ñ³ Û³ ñ (ï »Õ³ Í³ Ý,³ ½³ ÛÇÝ, ï³ ñ³ Í³ Ññç³ Ý³ ÛÇÝ ï³ · Éáµ³ É), áñáÝù Ñ»í³ ùñùñí³ Í³ »Ý Í Äø ï ØÆÍ Íñ³· ñ»ñái :